

České vydání

Právní předpisy

Svazek 48

5. listopadu 2005

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
	Nařízení Komise (ES) č. 1807/2005 ze dne 4. listopadu 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	1
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1808/2005 ze dne 4. listopadu 2005 týkající se vyhlášení nabídkového řízení pro snížení dovozního cla u kukuřice původem z třetích zemí dovážené do Španělska	3
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1809/2005 ze dne 4. listopadu 2005 týkající se vyhlášení nabídkového řízení pro snížení dovozního cla u kukuřice původem z třetích zemí dovážené do Portugalska	4
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1810/2005 ze dne 4. listopadu 2005 o novém povolení některých doplňkových látek v krmivech na dobu deseti let, trvalém povolení některých doplňkových látek v krmivech a dočasném povolení nových použití některých již povolených doplňkových látek v krmivech ⁽¹⁾	5
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1811/2005 ze dne 4. listopadu 2005 o dočasném a trvalém povolení některých doplňkových látek v krmivech a o dočasném povolení nového užití již povolené doplňkové látky v krmivech ⁽¹⁾	12
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1812/2005 ze dne 4. listopadu 2005, kterým se mění nařízení (ES) č. 490/2004, 1288/2004, 521/2005 a 833/2005, pokud jde o podmínky pro povolení některých doplňkových látek v krmivech náležejících do skupin enzymů a mikroorganismů ⁽¹⁾	18
	II Akty, jejichž zveřejnění není povinné	
	Komise	
	2005/769/ES:	
	★ Rozhodnutí Komise ze dne 27. října 2005, kterým se stanoví pravidla pro zadávání veřejných zakázek na potravinovou pomoc nevládními organizacemi, které jsou Komisí zmocněny k nákupu a mobilizaci produktů, které mají být dodány podle nařízení Rady (ES) č. 1292/96, a kterým se zrušuje její rozhodnutí ze dne 3. září 1998	24

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

2005/770/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 3. listopadu 2005, kterým se mění přílohy I a II rozhodnutí 2003/634/ES, kterým se schvalují programy s cílem získat status schválených oblastí a schválených hospodářství v neschválených oblastech, pokud jde o virovou hemoragickou septikémii (VHS) a infekční nekrózu krvetvorné tkáně (IHN) u ryb (oznámeno pod číslem K(2005) 4185) ⁽¹⁾** 33

2005/771/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 3. listopadu 2005, kterým se mění rozhodnutí 93/195/EHS o veterinárních podmínkách a veterinárních osvědčeních pro zpětný dovoz evidovaných koní určených pro dostihy, soutěže a kulturní akce po jejich dočasném vývozu (oznámeno pod číslem K(2005) 4186) ⁽¹⁾** 38

2005/772/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 3. listopadu 2005, kterým se v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2001/18/ES uvádí na trh produkt geneticky modifikované kukuřice (*Zea mays* L., linie 1507) s odolností vůči určitým škůdcům z řádu Lepidoptera a s tolerancí vůči herbicidu glufosinátu amonnému (oznámeno pod číslem K(2005) 4192)** 42

2005/773/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 3. listopadu 2005, kterým se zrušuje rozhodnutí 2003/136/ES o schválení plánů eradikace klasického moru prasat u divokých prasat a nouzovém očkování divokých prasat proti klasickému moru prasat v Lucembursku (oznámeno pod číslem K(2005) 4193)** 45

2005/774/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 3. listopadu 2005, kterým se mění rozhodnutí 92/452/EHS, pokud jde o týmy pro odběr embryí ve Spojených státech amerických (oznámeno pod číslem K(2005) 4195) ⁽¹⁾** 46

Tiskové opravy

- ★ **Oprava rozhodnutí Komise 2005/759/ES ze dne 27. října 2005 o některých ochranných opatřeních týkajících se vysoce patogenní influenzy ptáků v některých třetích zemích a přesunů ptáků ze třetích zemí doprovázených svými majiteli (Úř. věst. L 285 ze dne 28.10.2005)** 48



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1807/2005**ze dne 4. listopadu 2005****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 5. listopadu 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. listopadu 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 386/2005 (Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 3).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 4. listopadu 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	052	48,9
	096	41,4
	204	59,0
	999	49,8
0707 00 05	052	95,1
	204	23,7
	999	59,4
0709 90 70	052	110,1
	204	49,9
	999	80,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	624	88,1
	999	88,1
0805 50 10	052	72,9
	388	79,4
	528	60,8
	999	71,0
0806 10 10	052	116,8
	400	238,9
	508	242,7
	624	181,1
	720	95,2
	999	174,9
0808 10 80	052	93,3
	096	15,6
	388	90,8
	400	162,4
	404	88,7
	512	71,0
	720	36,6
	800	190,6
	804	71,1
999	91,1	
0808 20 50	052	88,2
	720	50,7
	999	69,5

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 750/2005 (Úř. věst. L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1808/2005**ze dne 4. listopadu 2005****týkající se vyhlášení nabídkového řízení pro snížení dovozního cla u kukuřice původem z třetích zemí dovážené do Španělska**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

*Článek 1*s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami ⁽¹⁾, a zejména na čl. 12 odst. 1 uvedeného nařízení,

1. Tímto se vyhláší nabídkové řízení pro snížení dovozního cla uvedeného v čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 1784/2003 u kukuřice dovezené do Španělska.

vzhledem k těmto důvodům:

2. Nestanoví-li toto nařízení jinak, použije se nařízení (ES) č. 1839/95.

(1) V smyslu mezinárodních závazků Společenství uzavřených v rámci Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání ⁽²⁾ je nutné vytvořit podmínky pro dovoz určitého množství kukuřice do Španělska.*Článek 2*

Nabídkové řízení se vyhláší až do 22. prosince 2005. Po dobu jeho trvání se budou konat týdenní nabídková řízení, pro která jsou určena množství a lhůty zveřejněné v oznámení o vyhlášení nabídkového řízení.

(2) Nařízení Komise (ES) č. 1839/95 ze dne 26. července 1995, kterým se stanoví prováděcí pravidla k celním kvótám při dovozu kukuřice a čiroku do Španělska a při dovozu kukuřice do Portugalska ⁽³⁾, byla stanovena zvláštní prováděcí pravidla nutná pro realizaci nabídkových řízení.*Článek 3*

Dovozní licence vydané v rámci těchto nabídkových řízení jsou platné padesát dnů od data jejich vydání dle čl. 10 odst. 4 nařízení (ES) č. 1839/95.

(3) Vzhledem k aktuálním potřebám trhu v Španělsku je třeba vyhlásit nabídkové řízení pro snížení dovozního cla u kukuřice.

Článek 4

(4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. listopadu 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).⁽²⁾ Úř. věst. L 336, 23.12.1994, s. 22.⁽³⁾ Úř. věst. L 177, 28.7.1995, s. 4. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1558/2005 (Úř. věst. L 249, 24.9.2005, s. 6).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1809/2005**ze dne 4. listopadu 2005****týkající se vyhlášení nabídkového řízení pro snížení dovozního cla u kukuřice původem z třetích zemí dovážené do Portugalska**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami ⁽¹⁾, a zejména na čl. 12 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ve smyslu mezinárodních závazků Společenství uzavřených v rámci Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání ⁽²⁾ je nutné vytvořit podmínky pro dovoz určitého množství kukuřice do Portugalska.
- (2) Nařízení Komise (ES) č. 1839/95 ze dne 26. července 1995, kterým se stanoví prováděcí pravidla k celním kvótám při dovozu kukuřice a čiroku do Španělska a při dovozu kukuřice do Portugalska ⁽³⁾, byla stanovena zvláštní prováděcí pravidla nutná pro realizaci nabídkových řízení.
- (3) Vzhledem k aktuálním potřebám trhu v Portugalsku je třeba vyhlásit nabídkové řízení pro snížení dovozního cla u kukuřice.
- (4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Tímto se vyhláší nabídkové řízení pro snížení dovozního cla uvedeného v čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 1784/2003 u kukuřice dovezené do Portugalska.

2. Nestanoví-li toto nařízení jinak, použije se nařízení (ES) č. 1839/95.

Článek 2

Nabídkové řízení se vyhláší až do 30. března 2006. Po dobu jeho trvání se budou konat týdenní nabídková řízení, pro která jsou určena množství a lhůty zveřejněné v oznámení o vyhlášení nabídkového řízení.

Článek 3

Dovozní licence vydané v rámci těchto nabídkových řízení jsou platné padesát dnů od data jejich vydání dle čl. 10 odst. 4 nařízení (ES) č. 1839/95.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. listopadu 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Úř. věst. L 336, 23.12.1994, s. 22.

⁽³⁾ Úř. věst. L 177, 28.7.1995, s. 4. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1558/2005 (Úř. věst. L 249, 24.9.2005, s. 6).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1810/2005

ze dne 4. listopadu 2005

o novém povolení některých doplňkových látek v krmivech na dobu deseti let, trvalém povolení některých doplňkových látek v krmivech a dočasném povolení nových použití některých již povolených doplňkových látek v krmivech

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

- (4) První připomínky k těmto žádostem podle čl. 4 odst. 4 směrnice 70/524/EHS byly předloženy Komisi před dnem použitelnosti nařízení (ES) č. 1831/2003. S těmito žádostmi je proto třeba i nadále nakládat v souladu s článkem 4 směrnice 70/524/EHS.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 70/524/EHS ze dne 23. listopadu 1970 o doplňkových látkách v krmivech⁽¹⁾, a zejména na články 3 a 9, čl. 9d odst. 1 a čl. 9e odst. 1 uvedené směrnice,

- (5) Použití růstového stimulantu „Formi LHS (kyselý mravenčan draselný)“ bylo poprvé dočasně povoleno nařízením Komise (ES) č. 1334/2001⁽³⁾ u selat a prasat na výkrm. Osoba odpovědná za uvedení přípravku „Formi LHS (kyselý mravenčan draselný)“ do oběhu podala žádost o získání konečného povolení na dobu deseti let. Z posouzení vyplývá, že podmínky stanovené pro toto povolení článkem 3a směrnice 70/524/EHS byly splněny. Používání tohoto přípravku uvedeného v příloze I by proto mělo být povoleno na dobu deseti let.

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 ze dne 22. září 2003 o doplňkových látkách používaných ve výživě zvířat⁽²⁾, a zejména na článek 25 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1831/2003/EHS upravuje povolování doplňkových látek používaných ve výživě zvířat.

- (6) Použití doplňkové látky „klinoptilolit sedimentárního původu“, která náleží do skupiny pojiv, protispěkových látek a koagulantů, bylo poprvé dočasně povoleno nařízením Komise (ES) č. 1887/2000⁽⁴⁾ u prasat, kuřat a krocánů na výkrm a u skotu a lososů. Žádost o povolení uvedené doplňkové látky bez časového omezení byla podpořena novými údaji. Z posouzení vyplývá, že podmínky stanovené pro toto povolení článkem 3a směrnice 70/524/EHS byly splněny. Používání této doplňkové látky uvedené v příloze II by proto mělo být povoleno na bez časového omezení.

- (2) Článek 25 nařízení (ES) č. 1831/2003 stanoví přechodná opatření pro žádosti o povolení doplňkových látek v krmivech podané v souladu se směrnicí 70/524/EHS před dnem použitelnosti nařízení (ES) č. 1831/2003.

- (7) Použití doplňkové látky „hexakyanoželeznatan sodný“, která náleží do skupiny pojiv, protispěkových látek a koagulantů, bylo poprvé dočasně povoleno nařízením Komise (ES) č. 256/2002⁽⁵⁾ u všech druhů nebo kategorií zvířat. Žádost o časově neomezené povolení uvedené doplňkové látky byla podpořena novými údaji. Z posouzení vyplývá, že podmínky stanovené pro toto povolení článkem 3a směrnice 70/524/EHS byly splněny. Používání této doplňkové látky uvedené v příloze II by proto mělo být povoleno bez časového omezení.

- (3) Žádosti o povolení doplňkových látek uvedených v přílohách tohoto nařízení byly podány před dnem použitelnosti nařízení (ES) č. 1831/2003.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 14.12.1970, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Komise (ES) č. 1800/2004 (Úř. věst. L 317, 16.10.2004, s. 37).

⁽²⁾ Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 29. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 378/2005 (Úř. věst. L 59, 5.3.2005, s. 8).

⁽³⁾ Úř. věst. L 180, 3.7.2001, s. 18. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 676/2003 (Úř. věst. L 97, 15.4.2003, s. 29).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 227, 7.9.2000, s. 13.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 41, 13.2.2002, s. 6.

- (8) Použití doplňkové látky „hexakynoželeznatán draselný“, která náleží do skupiny pojiv, protispěkových látek a koagulantů, bylo poprvé dočasně povoleno nařízením Komise (ES) č. 256/2002 u všech druhů nebo kategorií zvířat. Žádost o časově neomezené povolení uvedené doplňkové látky byla podpořena novými údaji. Z posouzení vyplývá, že podmínky stanovené pro toto povolení článkem 3a směrnice 70/524/EHS byly splněny. Používání této doplňkové látky uvedené v příloze II by proto mělo být povoleno bez časového omezení.
- (9) Použití enzymatického přípravku endo-1,4-beta-xylanáza z *Trichoderma longibrachiatum* (CNCM MA 6–10 W) bylo poprvé dočasně povoleno nařízením Komise (ES) č. 418/2001⁽¹⁾ u nosnic. Žádost o časově neomezené povolení uvedeného enzymatického přípravku byla podpořena novými údaji. Z posouzení vyplývá, že podmínky stanovené pro toto povolení článkem 3a směrnice 70/524/EHS byly splněny. Používání tohoto enzymatického přípravku uvedeného v příloze III by proto mělo být povoleno bez časového omezení.
- (10) Použití přípravku z mikroorganismů *Enterococcus faecium* (NCIMB 11181) bylo bez časového omezení povoleno nařízením Komise (ES) č. 1333/2004⁽²⁾ u telat a selat. Žádost o rozšíření povolení k používání uvedeného přípravku z mikroorganismů i na kuřata na výkrm byla podpořena novými údaji. Evropský úřad pro bezpečnost potravin vydal dne 13. dubna 2005 příznivé stanovisko k bezpečnosti uvedené doplňkové látky pro používání v kategorii zvířat „kuřata na výkrm“ podle podmínek použití uvedených v příloze IV tohoto nařízení. Z posouzení vyplývá, že podmínky stanovené pro toto povolení čl. 9e odst. 1 směrnice 70/524/EHS byly splněny. Používání tohoto přípravku z mikroorganismů uvedeného v příloze IV by proto mělo být dočasně povoleno na dobu čtyř let.
- (11) Použití přípravku z mikroorganismů *Enterococcus faecium* (CECT 4515) bylo poprvé dočasně povoleno nařízením Komise (ES) č. 654/2000⁽³⁾ u selat a telat. Žádost o rozšíření povolení k používání uvedeného přípravku z mikroorganismů i na kuřata na výkrm byla podpořena novými údaji. Evropský úřad pro bezpečnost potravin vydal dne 13. dubna 2005 příznivé stanovisko k bezpečnosti uvedené doplňkové látky pro použití v kategorii zvířat „kuřata na výkrm“ podle podmínek použití uvedených v příloze IV tohoto nařízení. Z posouzení vyplývá, že podmínky stanovené pro toto povolení čl. 9e odst. 1 směrnice 70/524/EHS byly splněny. Používání tohoto přípravku z mikroorganismů uvedeného v příloze IV by proto mělo být dočasně povoleno na dobu čtyř let.
- (12) Z posouzení žádostí vyplývá, že je třeba vyžadovat dodržování některých postupů na ochranu pracovníků před vystavením doplňkovým látkám uvedeným v přílohách. Tuto ochranu by mělo zajistit používání směrnice Rady 89/391/EHS ze dne 12. června 1989 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci⁽⁴⁾.
- (13) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Přípravek náležející do skupiny „růstové stimulatory“ uvedený v příloze I se povoluje na dobu deseti let k použití jako doplňková látka ve výživě zvířat za podmínek stanovených v uvedené příloze.

Článek 2

Doplňkové látky náležející do skupiny „pojiva, protispěkové látky a koagulanty“ uvedené v příloze II se povolují bez časového omezení k použití jako doplňkové látky ve výživě zvířat za podmínek stanovených v uvedené příloze.

Článek 3

Přípravek náležející do skupiny „enzymy“ uvedený v příloze III se bez časového omezení povoluje k použití jako doplňková látka ve výživě zvířat za podmínek stanovených v uvedené příloze.

Článek 4

Přípravky náležející do skupiny „mikroorganismy“ uvedené v příloze IV se dočasně na dobu čtyř let povolují k použití jako doplňkové látky ve výživě zvířat za podmínek stanovených v uvedené příloze.

Článek 5

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 62, 2.3.2001, s. 3.

⁽²⁾ Úř. věst. L 247, 21.7.2004, s. 11.

⁽³⁾ Úř. věst. L 79, 30.3.2000, s. 26. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 2200/2001 (Úř. věst. L 299, 15.11.2001, s. 1).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. č. L 284, 31.10.2003, s. 1).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. listopadu 2005.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

PŘÍLOHA I

Registrační číslo doplňkové látky	Jméno a registrační číslo osoby odpovědné za uvedení doplňkové látky do oběhu	Doplňková látka (obchodní název)	Složení, chemický vzorec, popis	Druh nebo kategorie zvířat	Max. stáří	Obsah		Jiná ustanovení	Konec platnosti povolení
						Mín. obsah	Max. obsah		
						mg účinné látky/kg kompletního krmiva			
Růstový stimulant									
E 800	BASF Aktengesellschaft	kyselý mravenčan draselný (Formi LHS)	Složení doplňkové látky kyselý mravenčan draselný, v pevném stavu min. 98 % křemičitan max. 1,5 % voda max. 0,5 % Účinná látka: kyselý mravenčan draselný, v pevné formě KH(COOH) ₂ č. CAS 20642-05-1	selata (odstavená) prasata na výkrm	— —	6 000 6 000	18 000 12 000	pro použití u odstavených selat do váhy kolem 35 kg —	25.11.2015 25.11.2015

PŘÍLOHA II

Č. (nebo č. ES)	Doplnková látka	Chemický vzorec, popis	Druh nebo kategorie zvířat	Max. stáří	Mín. obsah mg/kg kompletního krmiva		Max. obsah	Jiná ustanovení	Konec platnosti povolení
					Mín. obsah mg/kg kompletního krmiva	Max. obsah			
Pojiva, protispěkové látky a koagulanty									
E 568	klinoptilolit sedimentárního původu	hydratovaný limitokřemičitan vápenatý sedimentárního původu obsahující min. 80 % klinoptilolitu a max. 20 % jílových minerálů bez vláknin a křemene	prasata na výkrm kuřata na výkrm krocani na výkrm skot losos	— — — — —	— — — — —	— — — — —	20 000 20 000 20 000 20 000 20 000	všechna krmiva všechna krmiva všechna krmiva všechna krmiva všechna krmiva	bez časového omezení bez časového omezení bez časového omezení bez časového omezení bez časového omezení
E 535	hexakvanoželeznatan sodný	$\text{Na}_4[\text{Fe}(\text{CN})_6] \cdot 10\text{H}_2\text{O}$	všechny druhy nebo kategorie zvířat	—	—	—	—	max. obsah: 80 mg/kg NaCl (počítaný jako anion hexakvanoželeznatanu)	bez časového omezení
E 536	hexakvanoželeznatan draselný	$\text{K}_4[\text{Fe}(\text{CN})_6] \cdot 3\text{H}_2\text{O}$	všechny druhy nebo kategorie zvířat	—	—	—	—	max. obsah: 80 mg/kg NaCl (počítaný jako anion hexakvanoželeznatanu)	bez časového omezení

PŘÍLOHA III

Číslo ES	Doplňková látka	Chemický vzorec, popis	Druh nebo kategorie zvířat	Max. stáří	Max. obsah		Jiná ustanovení	Konec platnosti povolení
					Mín. obsah	Max. obsah jednotky aktivity/kg kompletního krmiva		
Enzymy								
E 1613	endo-1,4-beta-xylo-náza EC 3.2.1.8	přípravek endo-1,4-beta-xylo-náza z <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (CNCM MA 6-10 W) s minimem aktivity pro: práškovou formu: 70 000 IFP (1)/g kapalnou formu: 7 000 IFP/ml	nosnice	—	840 IFP	—	1. V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedena teplota při skladování, doba trvanlivosti a stabilita při granulování. 2. Doporučené dávkování na kg kompletního krmiva: 840 IFP. 3. Pro použití do krmné směsi bohaté na neškrobové polysacharidy (zejména arabinoxylany), např. obsahující více než 40 % pšenice.	bez časového omezení

(1) 1 IFP je množství enzymu, které uvolní 1 mikromol redukujících cukrů (ekvivalenty xylozy) za minutu z xylanu ova při pH 4,8 a teplotě 50 °C.

PŘÍLOHA IV

Č. ES nebo č.	Doplňková látka	Chemický vzorec, popis	Druh nebo kategorie zvířat	Max. stáří	Mín. obsah		Max. obsah	Jiná ustanovení	Konec platnosti povolení
					CFU/kg kompletního krmiva	CFU/kg kompletního krmiva			
Mikroorganismy									
15	<i>Enterococcus faecium</i> NCIMB 11181	přípravek <i>Enterococcus faecium</i> obsahující min.: prášková forma: 4×10^{11} CFU/g doplňkové látky potahovaná forma: 5×10^{10} CFU/g doplňkové látky	kuřata na výkrm	—	$2,5 \times 10^8$	15×10^9	V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedena teplota při skladování, doba trvanlivosti a stabilita při granulování.	25.11.2009	
18	<i>Enterococcus faecium</i> CECT 4515	směs <i>Enterococcus faecium</i> obsahující min.: 1×10^9 CFU/g doplňkové látky	kuřata na výkrm	—	1×10^9	1×10^9	V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedena teplota při skladování, doba trvanlivosti a stabilita při granulování.	25.11.2009	

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1811/2005

ze dne 4. listopadu 2005

o dočasném a trvalém povolení některých doplňkových látek v krmivech a o dočasném povolení nového užití již povolené doplňkové látky v krmivech

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 70/524/EHS ze dne 23. listopadu 1970 o doplňkových látkách v krmivech⁽¹⁾, a zejména na článek 3, čl. 9d odst. 1 a čl. 9e odst. 1 uvedené směrnice,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 ze dne 22. září 2003 o doplňkových látkách používaných ve výživě zvířat⁽²⁾, a zejména na článek 25 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1831/2003 upravuje povolování doplňkových látek používaných ve výživě zvířat.
- (2) Článek 25 nařízení (ES) č. 1831/2003 stanoví přechodná opatření pro žádosti o povolení doplňkových látek v krmivech podané v souladu se směrnicí 70/524/EHS přede dnem použitelnosti nařízení (ES) č. 1831/2003.
- (3) Žádosti o povolení doplňkových látek uvedených v přílohách tohoto nařízení byly podány přede dnem použitelnosti nařízení (ES) č. 1831/2003.
- (4) Úvodní připomínky k těmto žádostem podle čl. 4 odst. 4 směrnice 70/524/EHS byly zaslány Komisi přede dnem použitelnosti nařízení (ES) č. 1831/2003. S těmito žádostmi je tudíž třeba nadále nakládat v souladu s článkem 4 směrnice 70/524/EHS.
- (5) Používání přípravku enzymu endo-1,3(4)-beta-glukanáza z *Aspergillus aculeatus* (CBS 589.94) bylo poprvé dočasně

povoleno nařízením Komise (ES) č. 1436/98⁽³⁾ u selat. Na podporu žádosti o povolení tohoto přípravku enzymu bez časového omezení byly předloženy nové údaje. Z posouzení vyplývá, že podmínky stanovené pro toto povolení v článku 3a směrnice 70/524/EHS jsou splněny. Používání tohoto přípravku enzymu podle přílohy I by proto mělo být povoleno bez časového omezení.

- (6) Používání přípravku enzymu endo-1,3(4)-beta-glukanáza z *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2106) bylo poprvé dočasně povoleno nařízením Komise (ES) č. 1411/1999⁽⁴⁾ pro výkrm kuřat. Na podporu žádosti o povolení tohoto přípravku enzymu bez časového omezení byly předloženy nové údaje. Z posouzení vyplývá, že podmínky stanovené pro toto povolení v článku 3a směrnice 70/524/EHS jsou splněny. Používání tohoto přípravku enzymu podle přílohy I by proto mělo být povoleno bez časového omezení.
- (7) Používání přípravku enzymů endo-1,4-beta-glukanáza, endo-1,3(4)-beta-glukanáza a endo-1,4-beta-xylanáza z *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 74 252) bylo dočasně povoleno nařízením Komise (ES) č. 937/2001⁽⁵⁾ pro výkrm krůt a nařízením Komise (ES) č. 2188/2002⁽⁶⁾ u nosnic a rovněž povoleno bez časového omezení nařízením Komise (ES) č. 1259/2004⁽⁷⁾ pro výkrm kuřat a nařízením Komise (ES) č. 1206/2005⁽⁸⁾ pro výkrm krůt. Na podporu žádosti o rozšíření povolení k použití tohoto přípravku enzymů u kachen byly předloženy nové údaje. Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EÚBP) vydal stanovisko k použití uvedeného přípravku, podle kterého tento přípravek nepředstavuje pro tuto dodatečnou kategorii zvířat riziko. Z posouzení vyplývá, že podmínky stanovené pro povolení tohoto přípravku k tomuto použití v čl. 9e odst. 1 směrnice 70/524/EHS jsou splněny. Proto by mělo být používání tohoto přípravku enzymů podle přílohy II povoleno na dobu čtyř let.
- (8) Byly předloženy údaje na podporu žádosti o povolení k použití přípravku enzymů endo-1,4-beta-xylanáza z *Trichoderma reesei* (CBS 529.94) endo-1,3(4)-beta-glukanáza z *Trichoderma reesei* (CBS 526.94) pro výkrm kuřat a

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 14.12.1970, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Komise (ES) č. 1800/2004 (Úř. věst. L 317, 16.10.2004, s. 37).

⁽²⁾ Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 29. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 378/2005 (Úř. věst. L 59, 5.3.2005, s. 8).

⁽³⁾ Úř. věst. L 191, 7.7.1998, s. 15.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 164, 30.6.1999, s. 56.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 130, 12.5.2001, s. 25.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 333, 10.12.2002, s. 5.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 239, 9.7.2004, s. 8.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 197, 28.7.2005, s. 12.

pro výkrm krůt. EÚBP vydal stanovisko k použití tohoto přípravku, podle kterého tento přípravek nepředstavuje riziko pro spotřebitele, uživatele, příslušnou kategorii zvířat nebo životní prostředí. Z posouzení vyplývá, že podmínky stanovené pro povolení tohoto přípravku k tomuto použití v čl. 9e odst. 1 směrnice 70/524/EHS jsou splněny. Proto by mělo být používání tohoto přípravku enzymů podle přílohy II povoleno na dobu čtyř let.

- (9) Používání přípravku mikroorganismu *Saccharomyces cerevisiae* (NCYC Sc 47) bylo poprvé dočasně povoleno nařízením (ES) č. 937/2001 u dojnic. Na podporu žádosti o povolení tohoto přípravku mikroorganismu bez časového omezení byly předloženy nové údaje. Z posouzení vyplývá, že podmínky stanovené pro toto povolení v článku 3a směrnice 70/524/EHS jsou splněny. Používání tohoto přípravku mikroorganismu podle přílohy III by proto mělo být povoleno bez časového omezení.
- (10) Používání přípravku mikroorganismu *Saccharomyces cerevisiae* (CBS 493.94) bylo poprvé dočasně povoleno nařízením (ES) č. 937/2001 u dojnic. Na podporu žádosti o povolení tohoto přípravku mikroorganismu bez časového omezení byly předloženy nové údaje. Z posouzení vyplývá, že podmínky stanovené pro toto povolení v článku 3a směrnice 70/524/EHS jsou splněny. Používání tohoto přípravku mikroorganismu podle přílohy III by proto mělo být povoleno bez časového omezení.
- (11) Z posouzení těchto žádostí vyplývá, že by měly být vyžadovány určité postupy na ochranu pracovníků před expozicí doplňkovým látkám uvedeným v přílohách.

Tuto ochranu by mělo zajistit používání směrnice Rady 89/391/EHS ze dne 12. června 1989 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci ⁽¹⁾.

- (12) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Přípravky náležející do skupiny „enzymy“, které jsou uvedené v příloze I, se povolují bez časového omezení k používání jako doplňkové látky ve výživě zvířat za podmínek stanovených v uvedené příloze.

Článek 2

Přípravky náležející do skupiny „enzymy“, které jsou uvedené v příloze II, se povolují na dobu čtyř let k používání jako doplňkové látky ve výživě zvířat za podmínek stanovených v uvedené příloze.

Článek 3

Přípravky náležející do skupiny „mikroorganismy“, které jsou uvedené v příloze III, se povolují bez časového omezení k používání jako doplňkové látky ve výživě zvířat za podmínek stanovených v uvedené příloze.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. listopadu 2005.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

PŘÍLOHA I

Č. ES	Doplňková látka	Chemický vzorec, popis	Druh nebo kategorie zvířat	Maximální stáří	Obsah		Jiná ustanovení	Konec platnosti povolení
					Minimální obsah	Maximální obsah		
Enzymy								
E 1603	Endo-1,3(4)-beta-glukanáza EC 3.2.1.6	Přípravek endo-1,3(4)-beta-glukanázy z <i>Aspergillus aculeatus</i> (CBS 589.94) s minimem aktivity pro: potahovanou formu: endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 50 FBG (1)/g kapalnou formu: endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 120 FBG/ml	selata (odstavená)	—	endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 10 FBG	—	1. V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedena teplota při skladování, doba trvanlivosti a stabilita při granulování. 2. Doporučená dávka na 1 kg kompletního krmiva: endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 10–25 FBG. 3. Pro použití do krmných směsí bohatých na neškrbové polysacharidy (hlavně beta-glukany), např. obsahujících více než 60 % rostlinných přísad (kukuřice, lupina, pšenice, ječmen, sója, řepka nebo hrách). 4. Pro použití u odstavených selat do váhy kolem 35 kg.	bez časového omezení
E 1635	Endo-1,3(4)-beta-glukanáza EC 3.2.1.6	Přípravek endo-1,3(4)-beta-glukanázy z <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2106) s minimem aktivity pro: kapalnou formu: endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 200 U (2)/ml	výkrm kuřat	—	endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 75 U	—	1. V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedena teplota při skladování, doba trvanlivosti a stabilita při granulování. 2. Doporučená dávka na 1 kg kompletního krmiva: 75–100 U. 3. Pro použití do krmných směsí bohatých na neškrbové polysacharidy (hlavně beta-glukany), např. obsahujících více než 30 % ječmene atd.	bez časového omezení

(1) 1 FBG je množství enzymu, které uvolní 1 mikromol redukujících cukrů (ekvivalenty glukózy) za minutu z beta-glukanu ječmene při pH 5,0 a teplotě 30 °C.

(2) 1 U je množství enzymu, které uvolní 1 mikromol redukujících cukrů (ekvivalenty glukózy) za minutu z beta-glukanu ječmene při pH 5,0 a teplotě 30 °C.

PŘÍLOHA II

Č. ES nebo č.	Doplňková látka	Chemický vzorec, popis	Druh nebo kategorie zvířat	Maximální stáří	Maximální obsah		Jiná ustanovení	Konec platnosti povolení
					Minimální obsah	Jednotky aktivity/kg kompletního krmiva		
Enzymy								
11	Endo-1,4-beta-glukanáza EC 3.2.1.4 Endo-1,3(4)-beta-glukanáza EC 3.2.1.6 Endo-1,4-beta-xylo- náza EC 3.2.1.8	Přípravek endo-1,4-beta-glukanázy, endo-1,3(4)-beta-glukanázy a endo-1,4-beta-xylo- <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 74 252) s minimem aktivity pro: kapalnou a granulovanou formu: endo-1,4-beta-glukanáza: 8 000 U (*)/ml nebo g endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 18 000 U (*)/ml nebo g endo-1,4-beta-xylo- náza: 26 000 U (*)/ml nebo g	kachny	—	endo-1,4-beta-glukanáza: 400 U endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 900 U endo-1,4-beta-xylo- náza: 1 300 U	—	1. V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedena teplota při skladování, doba trvanlivosti a stabilita při granulování. 2. Doporučená dávka na 1 kg kompletního krmiva: endo-1,4-beta-glukanáza: 400–1 600 U endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 900–3 600 U endo-1,4-beta-xylo- náza: 1 300–5 200 U. 3. Pro použití do krmných směsí bohatých na neškrbové polysacharidy (hlavně arabinoxylyany a beta-glukany), např. obsahujících více než 45 % jecmene a/nebo třitikale.	25.11.2009
63	Endo-1,4-beta-xylo- náza EC 3.2.1.8 Endo-1,3(4)-beta- glukanáza EC 3.2.1.6	Přípravek endo-1,4-beta-xylo- názy z <i>Trichoderma reesei</i> (CBS 529.94) a endo-1,3(4)-beta-glukanázy z <i>Trichoderma reesei</i> (CBS 526.94) s minimem aktivity pro: pevnou formu: endo-1,4-beta-xylo- náza: 800 000 BXU (*)/g endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 200 000 BU (*)/g kapalnou formu: endo-1,4-beta-xylo- náza: 120 000 BXU/ml endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 30 000 BU/ml	výkrm kuřat	—	endo-1,4-beta-xylo- náza: 6 000 BXU endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 1 500 BU	—	1. V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedena teplota při skladování, doba trvanlivosti a stabilita při granulování. 2. Doporučená dávka na 1 kg kompletního krmiva: endo-1,4-beta-xylo- náza: 16 000–24 000 BXU endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 4 000–6 000 BU. 3. Pro použití do krmných směsí bohatých na neškrbové polysacharidy (hlavně arabinoxylyany a glukany), např. obsahujících více než 54 % pšenice.	25.11.2009

Č. ES nebo č.	Doplňková látka	Chemický vzorec, popis	Druh nebo kategorie zvířat	Maximální stáří	Minimální obsah		Maximální obsah	Jiná ustanovení	Konec platnosti povolení
					jednotky aktivity/kg kompletního krmiva	Maximální obsah			
			výkrm krůt	—	endo-1,4- beta-xylanáza: 16 000 BXU endo-1,3(4)- beta-gluka- náza: 4 000 BU	—	1. V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedena teplota při skladování, doba trvanlivosti a stabilita při granulování. 2. Doporučená dávka na 1 kg kompletního krmiva: endo-1,4-beta-xylanáza: 16 000–40 000 BXU endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 4 000–10 000 BU. 3. Pro použití do krmných směsí bohatých na neškrbové polysacharidy (hlavně arabinoxylany a glukany), např. obsahujících více než 44 % pšenice.	25.11.2009	

(1) 1 U je množství enzymu, které uvolní 0,1 mikromolu glukózy za minutu z karboxymetyl-celulózy při pH 5,0 a teplotě 40 °C.
(2) 1 U je množství enzymu, které uvolní 0,1 mikromolu glukózy za minutu z beta-glukanu ječmene při pH 5,0 a teplotě 40 °C.
(3) 1 U je množství enzymu, které uvolní 0,1 mikromolu glukózy za minutu z xylanu ovesných slupek při pH 5,0 a teplotě 40 °C.
(4) 1 BXU je množství enzymu, které uvolní 0,06 mikromolu redukujících cukrů (ekvivalenty xylozy) za minutu z xylanu březového dřeva při pH 5,3 a teplotě 50 °C.
(5) 1 BU je množství enzymu, které uvolní 0,06 mikromolu redukujících cukrů (ekvivalenty glukózy) za minutu z beta-glukanu ječmene při pH 4,8 a teplotě 50 °C.

PŘÍLOHA III

Č. ES nebo č.	Doplňková látka	Chemický vzorec, popis	Druh nebo kategorie zvířat	Maximální stáří	Minimální obsah	Maximální obsah	Jiná ustanovení	Konec platnosti povolení
					CFU/kg kompletního krmiva			
Mikroorganismy								
E 1702	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> NCYC Sc 47	Přípravek <i>Saccharomyces cerevisiae</i> obsahující min.: 5 × 10 ⁹ CFU/g doplňkové látky	dojnice	—	4 × 10 ⁸	2 × 10 ⁹	V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedena teplota při skladování, doba trvanlivosti a stabilita při granulování. Množství <i>Saccharomyces cerevisiae</i> v denní dávce nesmí překročit 5,6 × 10 ⁹ CFU na 100 kg živé hmotnosti a 8,75 × 10 ⁹ CFU na každých dalších 100 kg ž. hm.	bez časového omezení
E 1704	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> CBS 493.94	Přípravek <i>Saccharomyces cerevisiae</i> obsahující min.: 1 × 10 ⁹ CFU/g doplňkové látky	dojnice	—	5 × 10 ⁷	3,5 × 10 ⁸	V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedena teplota při skladování, doba trvanlivosti a stabilita při granulování. Množství <i>Saccharomyces cerevisiae</i> v denní dávce nesmí překročit 1,2 × 10 ⁹ CFU na 100 kg živé hmotnosti a 1,7 × 10 ⁸ CFU na každých dalších 100 kg ž. hm.	bez časového omezení

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1812/2005

ze dne 4. listopadu 2005,

kterým se mění nařízení (ES) č. 490/2004, 1288/2004, 521/2005 a 833/2005, pokud jde o podmínky pro povolení některých doplňkových látek v krmivech náležejících do skupin enzymů a mikroorganismů

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

žádostmi je tudíž třeba nadále nakládat v souladu s článkem 4 směrnice 70/524/EHS.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 70/524/EHS ze dne 23. listopadu 1970 o doplňkových látkách v krmivech⁽¹⁾, a zejména na článek 3, čl. 9d odst. 1 a čl. 9e odst. 1 uvedené směrnice,s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 ze dne 22. září 2003 o doplňkových látkách používaných ve výživě zvířat⁽²⁾, a zejména na článek 25 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1831/2003 upravuje povolování doplňkových látek používaných ve výživě zvířat.
- (2) Článek 25 nařízení (ES) č. 1831/2003 stanoví přechodná opatření pro žádosti o povolení doplňkových látek v krmivech podané v souladu se směrnicí 70/524/EHS přede dnem použitelnosti nařízení (ES) č. 1831/2003.
- (3) Žádosti o povolení doplňkových látek uvedených v přílohách tohoto nařízení byly podány přede dnem použitelnosti nařízení (ES) č. 1831/2003.
- (4) Úvodní připomínky k těmto žádostem podle čl. 4 odst. 4 směrnice 70/524/EHS byly zaslány Komisi přede dnem použitelnosti nařízení (ES) č. 1831/2003. S těmito

- (5) Používání přípravku mikroorganismu č. 5 *Saccharomyces cerevisiae* (CBS 493.94) bylo nařízením Komise (ES) č. 490/2004⁽³⁾ dočasně na dobu čtyř let povoleno u koní. Byly předloženy nové údaje na podporu zvýšení minimálního obsahu jednotek tvořících kolonie (CFU) tohoto přípravku ve sloupci „Chemický vzorec, popis“, aniž by se v podmínkách povolení měnil maximální, minimální nebo doporučený obsah v kompletním krmivu. Z posouzení vyplývá, že podmínky stanovené pro toto povolení v článku 3a směrnice 70/524/EHS jsou splněny. Používání tohoto přípravku mikroorganismu podle přílohy I by proto mělo být povoleno do 20. března 2008.

- (6) Používání přípravku mikroorganismu č. E 1704 *Saccharomyces cerevisiae* (CBS 493.94) bylo nařízením Komise (ES) č. 1288/2004⁽⁴⁾ bez časového omezení povoleno u telat a pro výkrm skotu. Byly předloženy nové údaje na podporu zvýšení minimálního obsahu jednotek tvořících kolonie (CFU) tohoto přípravku ve sloupci „Chemický vzorec, popis“, aniž by se v podmínkách povolení měnil maximální, minimální nebo doporučený obsah v kompletním krmivu. Z posouzení vyplývá, že podmínky stanovené pro toto povolení v článku 3a směrnice 70/524/EHS jsou splněny. Používání tohoto přípravku mikroorganismu podle přílohy II by proto mělo být povoleno bez časového omezení.

- (7) Používání přípravku enzymů č. E 1623 endo-1,3(4)-beta-glukanáza z *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2106), endo-1,4-beta-xylánáza z *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2105) a subtilisin z *Bacillus subtilis* (ATCC 2107) bylo nařízením Komise (ES) č. 521/2005⁽⁵⁾ bez časového omezení povoleno pro výkrm kuřat. Byly předloženy nové údaje na podporu změny minima enzymové aktivity v tomto přípravku podle sloupce „Chemický vzorec, popis“, aniž by se v podmínkách povolení měnil maximální, minimální nebo doporučený obsah v kompletním krmivu. Z posouzení vyplývá, že podmínky stanovené pro toto povolení v článku 3a směrnice 70/524/EHS jsou splněny. Používání tohoto přípravku enzymů podle přílohy III by proto mělo být povoleno bez časového omezení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 14.12.1970, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Komise (ES) č. 1800/2004 (Úř. věst. L 317, 16.10.2004, s. 37).

⁽²⁾ Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 29. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 378/2005 (Úř. věst. L 59, 5.3.2005, s. 8).

⁽³⁾ Úř. věst. L 79, 17.3.2004, s. 23.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 243, 15.7.2004, s. 10.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 84, 2.4.2005, s. 3.

(8) Používání přípravku enzymů č. E 1627 endo-1,3(4)-beta-glukanáza z *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2106) a endo-1,4-beta-xylanáza z *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2105) bylo nařízením Komise (ES) č. 833/2005⁽¹⁾ bez časového omezení povoleno pro výkrm prasat. Byly předloženy nové údaje na podporu změny receptury tohoto přípravku podle sloupce „Chemický vzorec, popis“, aniž by se v podmínkách povolení měnil maximální, minimální nebo doporučený obsah v kompletním krmivu. Z posouzení vyplývá, že podmínky stanovené pro toto povolení v článku 3a směrnice 70/524/EHS jsou splněny. Používání tohoto přípravku enzymů podle přílohy IV by proto mělo být povoleno bez časového omezení.

(9) Nařízení (ES) č. 490/2004, 1288/2004, 521/2005 a 833/2005 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha nařízení (ES) č. 490/2004 se nahrazuje přílohou I tohoto nařízení.

Článek 2

Příloha I nařízení (ES) č. 1288/2004 se mění v souladu s přílohou II tohoto nařízení.

Článek 3

Příloha I nařízení (ES) č. 521/2005 se nahrazuje přílohou III tohoto nařízení.

Článek 4

Příloha nařízení (ES) č. 833/2005 se mění v souladu s přílohou IV tohoto nařízení.

Článek 5

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. listopadu 2005.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 138, 1.6.2005, s. 5.

PŘÍLOHA I

Číslo (nebo číslo ES)	Doplňková látka	Chemický vzorec, popis	Druh nebo kategorie zvířat	Maxi- mální stáří	Maximální obsah		Jiná ustanovení	Konec období povolení
					Mimimální obsah CFU/kg kompletního krmiva	Maximální obsah		
Mikroorganismy								
5	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> CBS 493.94	přípravek <i>Saccharomyces cerevisiae</i> obsahující minimálně 1×10^9 CFU/g doplňkové látky	koně	—	4×10^9	$2,5 \times 10^{10}$	V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedena teplota při skladování, doba trvanlivosti a stabilita při peletování. Množství <i>Saccharomyces cerevisiae</i> v denní dávce nesmí překročit $4,17 \times 10^{10}$ CFU na 100 kg ž. hm. Používání je povoleno od dvou měsíců po odstavení.	20.3.2008

PŘÍLOHA II

V příloze I nařízení (ES) č. 1288/2004 se údaje pro E.1704 nahrazují tímto:

Číslo (nebo číslo ES)	Doplňková látka	Chemický vzorec, popis	Druh nebo kategorie zvířat	Maximální stáří	Mínimální obsah CFU/kg kompletního krmiva		Maximální obsah	Jiná ustanovení	Konec období povolení
					Mínimální obsah	Maximální obsah			
Mikroorganismy									
„E.1704	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> CBS 493,94	přípravek <i>Saccharomyces cerevisiae</i> obsahující minimálně 1×10^9 CFU/g doplňkové látky	telata	šest měsíců	2×10^8	2×10^9		V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedena teplota při skladování, doba trvanlivosti a stabilita při peletování.	bez časového omezení
			výkrm skotu	—	$1,7 \times 10^8$	$1,7 \times 10^8$		V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedena teplota při skladování, doba trvanlivosti a stabilita při peletování. Množství <i>Saccharomyces cerevisiae</i> v denní dávce nesmí překročit $7,5 \times 10^8$ CFU na 100 kg ž. hm. Na každých dalších 100 kg ž. hm. se přidá 1×10^8 CFU.	bez časového omezení

PŘÍLOHA III

Číslo ES	Doplnková látka	Chemický vzorec, popis	Druh nebo kategorie zvířat	Maximální stáří	Mimimální obsah		Maximální obsah	Jiná ustanovení	Konec období povolení
					Jednotky aktivity/kg kompletního krmiva	Jednotky aktivity/kg kompletního krmiva			
Enzymy									
E 1623	Endo-1,3(4)-beta-glukanáza EC 3.2.1.6 Endo-1,4-beta-xylnáza EC 3.2.1.8 Subtilisin EC 3.4.21.62	přípravek endo-1,3(4)-beta-glukanázy z <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2106), endo-1,4-beta-xylnázy z <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2105) a subtilisinu z <i>Bacillus subtilis</i> (ATCC 2107) s minimem aktivity: endo-1,3(4)-beta-glukanázy: 200 U (1)/g endo-1,4-beta-xylnázy: 5 000 U (2)/g subtilisinu: 1 600 U (3)/g	výkrm kuřat	—	endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 25 U endo-1,4-beta-xylnáza: 625 U subtilisin: 200 U	—	—	1. V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedena teplota při skladování, doba trvanlivosti a stabilita při peletování. 2. Doporučená dávka na 1 kg kompletního krmiva: endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 25–100 U endo-1,4-beta-xylnáza: 625–2 500 U subtilisin: 200–800 U. 3. Pro použití v krmných směsích, např. obsahujících více než 30 % pšenice a 10 % ječmene.	bez časového omezení

(1) 1 U je množství enzymu, které uvolní 1 mikromol redukujících cukrů (ekvivalenty glukózy) za minutu z beta-glukanu ječmene při pH 5,0 a teplotě 30 °C.

(2) 1 U je množství enzymu, které uvolní 1 mikromol redukujících cukrů (ekvivalenty xylozy) za minutu z xylanu ovesných slupek při pH 5,3 a teplotě 50 °C.

(3) 1 U je množství enzymu, které uvolní 1 mikrogram fenolové sloučeniny (ekvivalenty tyrozinu) za minutu z kaseinového substrátu při pH 7,5 a teplotě 40 °C.

PŘÍLOHA IV

V příloze nařízení (ES) č. 833/2005 se údaje pro E 1627 nahrazují tímto:

„E 1627	Endo-1,3(4)-beta-glukanáza EC 3.2.1.6 Endo-1,4-beta-xylanáza EC 3.2.1.8	přípravek endo-1,3(4)-beta-glukanázy z <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2106) a endo-1,4-beta-xylanázy z <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2105) s minimem aktivity pro: práškovou formu: endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 800 U ⁽¹⁾ /g endo-1,4-beta-xylanáza: 800 U ⁽²⁾ /g kapalnou formu: endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 800 U/ml endo-1,4-beta-xylanáza: 800 U/ml	výkrm prasat	—	endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 400 U endo-1,4-beta-xylanáza: 400 U	—	1. V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedena teplota při skladování, doba trvanlivosti a stabilita při peletování. 2. Doporučená dávka na 1 kg kompletního krmiva: endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 400 U endo-1,4-beta-xylanáza: 400 U. 3. Pro použití do krmných směsí bohatých na neškrobové polysacharidy (zejména beta-glukany a arabinoxylany), např. obsahujících více než 65 % ječmene.	bez časového omezení
---------	--	--	--------------	---	--	---	--	----------------------

(¹) 1 U je množství enzymu, které uvolní 1 mikromol redukujících cukrů (ekvivalenty glukózy) za minutu z beta-glukanu ječmene při pH 5,0 a teplotě 30 °C.

(²) 1 U je množství enzymu, které uvolní 1 mikromol redukujících cukrů (ekvivalenty xyulózy) za minutu z xylanu ovesných slupek při pH 5,3 a teplotě 50 °C.

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 27. října 2005,

kterým se stanoví pravidla pro zadávání veřejných zakázek na potravinovou pomoc nevládními organizacemi, které jsou Komisi zmocněny k nákupu a mobilizaci produktů, které mají být dodány podle nařízení Rady (ES) č. 1292/96, a kterým se zrušuje její rozhodnutí ze dne 3. září 1998

(2005/769/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

uzavřená za tímto účelem obsahovat pravidla pro zadávání zakázek, která musí příjemce dodržovat.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1292/96 ze dne 27. června 1996 o politice potravinové pomoci, jejím řízení a zvláštních opatřeních na podporu zajišťování potravin⁽¹⁾, a zejména na čl. 19 odst. 1 uvedeného nařízení,

(3) Článek 120 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽⁴⁾ (dále jen „finanční nařízení“), podřizuje zadávání zakázek příjemcem grantu zásadám uvedených ve finančním nařízení a jeho prováděcích pravidel.

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Ustanovení čl. 3 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 2519/97 ze dne 16. prosince 1997, kterým se stanoví obecná pravidla pro mobilizaci produktů, které mají být dodány podle nařízení Rady (ES) č. 1292/96 jako potravinová pomoc Společenství⁽²⁾, umožňuje Komisi zmocnit mezinárodní a nevládní organizace, které jsou příjemci pomoci Společenství, aby samy prováděly nákup a mobilizaci produktů pro dodávky pomoci za předpokladu, že Komise stanoví použitelné podmínky a postupy.

(4) Pravidla pro zadávání zakázek, jež mají dodržovat orgány uvedené v části 2 přílohy nařízení (ES) č. 1292/96 pro provádění politiky potravinové pomoci, jsou již stanovena v dohodách o příspěvcích, které Komise pro tento účel uzavřela s mezinárodními organizacemi. Pro nevládní organizace by měla být pravidla pro zadávání zakázek a ostatní podmínky nutné pro mobilizaci potravinové pomoci a pro dodržování finančních zásad uvedených ve finančním nařízení a jeho prováděcích pravidel založena především na pravidlech stanovených nařízením (ES) č. 2519/97 a měla by být podle potřeby přizpůsobena situaci finančního řízení.

(2) Ustanovení článku 164 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 ze dne 23. prosince 2002 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽³⁾ (dále jen „prováděcí pravidla“), stanoví, že pokud provádění akce, pro kterou může být udělen grant Společenství, zahrnuje zadávání zakázek, měla by dohoda o grantu

(5) Pravidla pro zadávání zakázek by se měla použít tehdy, když Komise zmocní nevládní organizace k nákupu a mobilizaci potravinové pomoci v rámci smluv podepsaných pro provádění ročního pracovního programu potravinové pomoci, aniž je dotčena volnost schvalujícího úředníka Komise zahrnout do těchto smluv dodatečné požadavky za účelem řádného finančního řízení. Rozhodnutí Komise ze dne 3. září 1998 by proto mělo být zrušeno.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 166, 5.7.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 346, 17.12.1997, s. 23.

⁽³⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

- (6) Podle článku 29 nařízení (ES) č. 1292/96 byl o současném opatření uvědomen Výbor pro zajišťování potravin a potravinovou pomoc,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Pravidla pro zadávání veřejných zakázek na potravinovou pomoc nevládními organizacemi zmocněnými Komisí k nákupu a mobilizaci produktů, které mají být dodány podle nařízení (ES) č. 1292/96 jsou stanovena v příloze tohoto nařízení. Tato pravidla jsou nedílnou součástí smluv a úmluv uzavřených za tímto účelem Komisí.

Článek 2

Rozhodnutí Komise ze dne 3. září 1998, kterým se některé organizace přijímající potravinovou pomoc Společenství zmocňují k nákupu některých produktů, které jsou dodávány jako potravinová pomoc Společenství, se zrušuje.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem zveřejnění.

V Bruselu dne 27. října 2005.

Za Komisi
Louis MICHEL
člen Komise

PŘÍLOHA

Nevládní organizace, jež je příjemcem pomoci Společenství, uplatňují následující pravidla pro mobilizaci produktů, které mají být dodány podle nařízení (ES) č. 1292/96 jako potravinová pomoc Společenství, aniž jsou dotčeny dodatečné požadavky finančního řízení zahrnuté ve smlouvě uzavřené s příjemcem o provádění politiky potravinové pomoci.

I. OBECNÉ ZÁSADY

Příloha se vztahuje na zboží dodávané „na místo určení“.

II. MÍSTO NÁKUPU ZBOŽÍ

V závislosti na podmínkách stanovených pro konkrétní dodávku musí být produkty, které mají být dodány, zakoupeny v Evropském Společenství nebo v rozvojové zemi uvedené na seznamu v příloze nařízení (ES) č. 1292/96, která patří pokud možno do stejné zeměpisné oblasti. V co největší možné míře by měla být přednost dána nákupu v zemi, v níž je opatření prováděno, nebo v sousední zemi.

Ve výjimečných případech a v souladu s postupy stanovenými v čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 1292/96 mohou být produkty zakoupeny na trhu země, která není uvedena v příloze nařízení (ES) č. 1292/96.

Nevládní organizace zajistí, aby produkty, které mají být dodány jako potravinová pomoc, mohly být volně dovezeny do přijímací země, a aby se na ně nevztahovalo žádné dovozní clo nebo daň s rovnocenným účinkem.

III. VLASTNOSTI PRODUKTŮ

Produkty by měly pokud možno co nejvíce odpovídat nutričním zvyklostem obyvatelstva přijímací země.

Vlastnosti produktů, které mají být mobilizovány jako potravinová pomoc, musí odpovídat požadavkům stanoveným ve sdělení Komise týkajícím se vlastností produktů, které mají být dodávány jako potravinová pomoc Společenství⁽¹⁾.

Balení musí odpovídat požadavkům stanoveným ve sdělení Komise týkajícím se balení produktů, které mají být dodávány jako potravinová pomoc Společenství⁽²⁾.

IV. PRAVIDLA STÁTNÍ PŘÍSLUŠNOSTI

Účast v nabídkovém řízení v rámci mobilizace produktů, které mají být dodány jako potravinová pomoc, je otevřena za stejných podmínek všem fyzickým a právnickým osobám z Evropského společenství nebo z rozvojových zemí uvedených v příloze nařízení (ES) č. 1292/96.

Účastník nabídkového řízení musí být řádně zaregistrován a musí být schopen předložit o tom na vyžádání důkaz.

V. DŮVODY PRO VYLOUČENÍ Z ÚČASTI V ŘÍZENÍ PŘI ZADÁVÁNÍ ZAKÁZEK A ZE ZADÁVÁNÍ ZAKÁZEK**1. Důvody pro vyloučení z účasti v řízení při zadávání zakázek**

Účastníci jsou vyloučeni z účasti v řízení při zadávání zakázek, pokud:

- a) byl na ně prohlášen konkurz nebo jsou v likvidaci, jejich podnikání podléhá soudní správě, jsou ve vyrovnacím řízení, zastavili podnikatelskou činnost, je vůči nim vedeno v těchto věcech soudní řízení nebo se nacházejí na základě vnitrostátních právních a správních předpisů v podobné situaci;

(1) Úř. věst. C 312, 31.10.2000, s. 1.

(2) Úř. věst. C 267, 13.9.1996, s. 1.

- b) byli pravomocně odsouzeni pro trestný čin související s jejich podnikáním;
- c) se dopustili vážného profesního pochybení, které bylo příjemcem grantu prokazatelně zjištěno;
- d) nesplnili své povinnosti týkající se placení příspěvků na sociální zabezpečení nebo placení daní a poplatků podle právních předpisů státu, v němž jsou usazeni, nebo podle právních předpisů státu příjemce grantu, ve kterém se má uskutečnit zakázka;
- e) byli pravomocně odsouzeni za podvod, korupci, účast ve zločinné organizaci nebo za jinou nezákonnou činnost poškozující finanční zájmy Společenství;
- f) u nich bylo v souvislosti s jiným řízením při zadávání zakázek nebo řízením o poskytování grantů financovaných z rozpočtu Společenství zjištěno vážné porušení smlouvy nedodržením jejich smluvních závazků.

Účastníci musí potvrdit, že se nenacházejí v žádné ze situací uvedených výše.

2. Vyloučení z řízení při zadávání zakázek

Zakázky nelze zadávat účastníkům, kteří při nabídkovém řízení:

- a) jsou ve střetu zájmů;
- b) předložili nesprávné prohlášení při poskytování informací požadovaných příjemcem grantu jako podmínky pro účast ve výběrovém řízení nebo tyto informace nepředložili.

VI. POSTUP PŘI ZADÁVÁNÍ ZAKÁZEK

1. Obecná ustanovení

Nevládní organizace vyhlásí mezinárodní otevřené nabídkové řízení pro zakázky na dodávky v hodnotě nejméně 150 000 EUR. V případě mezinárodního otevřeného nabídkového řízení nevládní organizace zveřejní oznámení o nabídkovém řízení ve všech vhodných médiích, zejména na webové stránce nevládní organizace, v mezinárodním tisku a celostátním tisku země, ve které se opatření provádí, nebo v jiných specializovaných periodikách.

Zakázky na dodávky v hodnotě nejméně 30 000 EUR, avšak méně než 150 000 EUR by se měly udělovat prostřednictvím otevřeného nabídkového řízení zveřejňovaného na místní úrovni. V případě místních otevřených nabídkových řízení se oznámení o nabídkovém řízení zveřejní ve všech vhodných médiích, avšak pouze v zemi, ve které se opatření provádí. Ostatním oprávněným dodavatelům však musí být poskytnuty stejné příležitosti jako místním firmám.

Zakázky na dodávky v hodnotě menší než 30 000 EUR se musí zadávat prostřednictvím soutěžního vyjednávacího řízení bez zveřejnění, ve kterém nevládní organizace konzultuje nejméně tři dodavatele podle svého výběru a vyjednává s jedním nebo z více z nich podmínky zakázky.

Zakázky o hodnotě nižší než 5 000 EUR mohou být zadány na základě jediné nabídky.

Lhůty pro předkládání nabídek a žádostí o účast musí být dostatečně dlouhé, aby poskytly zúčastněným stranám přiměřenou a dostatečnou dobu na přípravu a podání nabídek.

2. Vyjednávací řízení

Příjemce může použít vyjednávací řízení na základě jedné nabídky v následujících případech:

- a) když z důvodů krajní naléhavosti způsobené událostmi, které příjemce nemohl předvídat ani mu je nelze přičítat, je nemožné dodržet lhůty pro řízení uvedené v bodě VI.1 výše. Okolnosti, které opodstatňují krajní naléhavost, nesmí být v žádném případě připisované příjemci.

Kritérium krajní naléhavosti splňují i činnosti prováděné v krizových situacích učených Komisí. Komise informuje příjemce o existenci krizové situace a o jejím ukončení;

- b) pro doplňkové dodávky, které uskutečňují původní dodavatelé a které jsou určeny buď k částečnému nahrazení běžných dodávek nebo umístění zařízení, nebo k rozšíření stávajících dodávek nebo umístění zařízení, pokud by změna dodavatele nutila příjemce získat technicky odlišný materiál, jehož důsledkem by byla neslučitelnost nebo nepřiměřené technické obtíže při použití a údržbě;
- c) nabídkové řízení bylo neúspěšné, tj. žádná nabídka nebyla z kvalitativního nebo finančního hlediska přesvědčivá. V takových případech po zrušení nabídkového řízení může příjemce jednat s jedním nebo více účastníky na základě vlastní volby, kteří se účastnili výběrového řízení, za předpokladu, že původní podmínky výběrového řízení se podstatně nezměnily;
- d) pokud se dotyčná zakázka uděluje orgánům, které mají *de iure* nebo *de facto* monopol; Komise musí své rozhodnutí o zadání zakázky řádně odůvodnit;
- e) zakázku přímou dohodou lze uzavřít, pokud je zaručena určitými podmínkami dodávky, a zejména v případech, kdy jde o zkušební dodávku.

3. Povinnosti při podání nabídky

Nevládní organizace uvede v oznámení o vyhlášení nabídkového řízení formu a lhůtu pro podání nabídek.

Všechny žádosti o účast a nabídky prohlášené za splňující podmínky musí být posouzeny a roztrženy hodnotícím výborem na základě předem vyhlášených kritérií vyloučení, výběru a udělování. Výbor musí mít lichý počet členů, nejméně tři, a veškeré technické a administrativní prostředky nutné k poskytnutí kvalifikovaného stanoviska k nabídkám.

Pro každou položku lze podat jednu nabídku. Je platná pouze tehdy, pokud se týká celé položky. Pokud je položka rozdělena na části, nabídka se vypočítá jako jejich průměr. Pokud se nabídkové řízení týká dodávky více než jedné položky, podávají se nabídky zvlášť pro každou položku. Účastník nabídkového řízení není povinen podávat nabídky pro všechny položky.

Nabídka musí obsahovat následující údaje:

- název a adresu účastníka nabídkového řízení,
- referenční čísla nabídkového řízení, položky a opatření,
- čistou hmotnost položky nebo určitou peněžní částku, na kterou se nabídka vztahuje,
- navrhovanou cenu za čistou metrickou tunu produktů, za kterou se účastník nabídkového řízení zavazuje dodat produkty v souladu se stanovenými podmínkami,

nebo

- pokud se jedná o nabídkové řízení na dodávku nejvyššího množství určitého produktu za určitou peněžní částku, čisté množství nabízených produktů,
- náklady na dopravu pro stanovené stádium dodávky,
- lhůtu dodání.

Nabídka je platná, jen pokud obsahuje důkaz, že účastník nabídky složil jistotu. Výše jistoty, vyjádřená v měně platby, a doba platnosti musí být stanoveny v oznámení o nabídkovém řízení. Jistota musí představovat nejméně 1 % celkové částky podání a období platnosti musí být nejméně jeden měsíc.

Jistotu je třeba složit ve prospěch nevládní organizace formou záruky úvěrové instituce uznávané členským státem nebo povolené nevládní organizací. Jistota musí být neodvolatelná a musí být vyplacena na první žádost.

V případě mobilizace v zemi, která je sama příjemcem potravinové pomoci, může nevládní organizace v oznámení o nabídkovém řízení stanovit jiné podmínky týkající se jistoty s přihlédnutím ke zvyklostem dotyčné země.

Jistota se uvolňuje:

- prostřednictvím dopisu nebo faxu zaslaných nevládní organizací, pokud nabídka nebyla přijata nebo byla zamítnuta, nebo pokud zakázka nebyla přidělena,
- pokud účastník nabídkového řízení označený jako dodavatel složil jistotu na dodávku.

Jistota propadá, pokud dodavatel neposkytne jistotu na dodávku v přiměřené lhůtě po udělení zakázky nebo pokud svou nabídku po jejím přijetí stáhne.

Nabídka, která není podána v souladu s těmito ustanoveními nebo obsahuje výhrady nebo podmínky jiné než ty, které jsou uvedeny v nabídkovém řízení, bude zamítnuta.

Jakmile byla nabídka přijata, nelze ji již měnit nebo stáhnout.

Zakázka by měla být udělena účastníkovi nabídkového řízení, který podal nejnižší nabídku splňující všechny podmínky nabídkového řízení, zejména pokud jde o vlastnosti produktů, které mají být mobilizovány. Pokud nejnižší nabídku předloží zároveň několik účastníků nabídkového řízení, bude zakázka udělena na základě losování.

Po udělení zakázky musí být dodavatel a neúspěšní účastníci nabídkového řízení o udělení zakázky řádně uvědomeni dopisem nebo faxem.

Nevládní organizace se může rozhodnout, že neudělí zakázku po uplynutí první i druhé lhůty, zejména pokud se podané nabídky liší od běžných tržních cen. Nevládní organizace nemusí své rozhodnutí zdůvodňovat. Účastníci nabídkového řízení budou o rozhodnutí neudělit zakázku informováni písemně do tří pracovních dnů.

VII. POVINNOSTI DODAVATELE A PODMÍNKY DODÁVKY

Nevládní organizace stanoví v oznámení o nabídkovém řízení podmínky týkající se odpovědností dodavatele podle stávajících pravidel; dodavatel plní své povinnosti v souladu se všemi podmínkami stanovenými v oznámení o nabídkovém řízení, jakož i povinnosti vyplývající z jeho nabídky.

Dodavatel zajistí na své náklady dopravu z přístavu nalodění nebo nakládacího přístaviště uvedeného ve své nabídce do místa určení uvedeného v oznámení o nabídkovém řízení a zvolí přitom trasu, která je nejvhodnější pro dodržení stanovené lhůty.

Na písemnou žádost dodavatele však nevládní organizace může povolit změnu přístavu nalodění nebo nakládacího přístaviště, pokud všechny náklady s tím spojené nese dodavatel.

Dodavatel uzavře námořní pojistku nebo uplatní pojištění v rámci obecné pojistky. Pojistka musí mít alespoň hodnotu částky uvedené v nabídce a musí pokrývat všechna rizika spojená s dopravou a jinými činnostmi dodavatele, týkajícími se dodávky až do určeného místa dodávky. Musí rovněž kryt náklady na třídění, odstranění nebo zničení poškozeného zboží, přebalování a analýzy zboží, které může příjemce přijmout navzdory havárii.

Zboží nelze dodat v oddělených zásilkách na více než jednom plavidle, pokud s tím nevládní organizace nevysloví souhlas. V takovém případě přepíše nevládní organizace dodatečné náklady spojené s kontrolou k tíži dodavatele.

V oznámení o nabídkovém řízení může být také stanoveno datum, před kterým je jakákoli dodávka pokládána za předčasnou.

Dodávka bude dokončena, jakmile bude veškeré zboží dodáno „na místo určení“. Dodavatel nese všechny náklady až do předání zboží do skladu v místě určení.

Dodavatel nese veškerá rizika, včetně ztráty nebo poškození, kterým může být zboží vystaveno, až do dokončení dodávky a zaznamenání této skutečnosti subjektem prováděcím kontrolu do konečného osvědčení o shodě (viz článek 8).

Dodavatel neprodleně písemně sdělí příjemci a dohlížecímu subjektu způsob dopravy, data nakládky, předpokládaný den příjezdu do místa určení a jakékoli události, ke kterým došlo během přepravy zboží.

Dodavatel zajistí náležitosti týkající se vývozního povolení a celního odbavení; a nese s tím související náklady a poplatky.

Dodavatel složí jistotu na dodávku v přiměřené lhůtě od oznámení o udělení zakázky, aby bylo zajištěno, že bude plnit své povinnosti. Tato jistota vyjádřená v měně platby představuje 5 až 10 % celkové hodnoty nabídky. Platnost jistoty končí prvním měsícem po dni poslední dodávky. Je nutné ji složit stejným způsobem jako jistotu pro nabídkové řízení.

Jistota na dodávku bude uvolněna v celkové výši dopisem nebo faxem zaslanými nevládní organizací, pokud dodavatel:

— uskutečnil dodávku v souladu se všemi svými povinnostmi, nebo

— byl zproštěn svých povinností,

nebo

— neuskutečnil dodávku z důvodů vyšší moci, které byly uznány nevládní organizací.

VIII. MONITOROVÁNÍ

Jakmile je zakázka udělena, vyrozumí nevládní organizace dodavatele, který subjekt je příslušný pro ověřování a potvrzování jakosti, množství, balení a značení zboží každé dodávky, vydávání osvědčení o shodě nebo potvrzení o dodání a obecně pro koordinaci všech stádií dodávky (dále jen „dohlížecí subjekt“).

Po oznámení o udělení zakázky poskytne dodavatel písemně dohlížecímu subjektu název a adresu výrobce, balírny nebo majitele skladu zboží, které má být dodáno, a přibližné datum výroby nebo balení a název svého zástupce v místě dodání.

Dohlížecí subjekt provádí nejméně dvě kontroly, které jsou založeny na mandátu odpovídajícím mezinárodním kontrolním standardům, a to:

- a) předběžná kontrola se provádí při nakládce zboží nebo v závodě. Konečná kontrola musí být provedena ve stanoveném stádiu dodávky;
- b) po dokončení předběžné kontroly vystaví dohlížecí subjekt dodavateli předběžné osvědčení o shodě, případně s výhradami. Dohlížecí subjekt se vyjádří, zda jsou výhrady takové povahy, že činí zboží ve stadiu dodávky nepřijatelným;
- c) po ukončení konečné kontroly musí dohlížecí subjekt vystavit dodavateli konečné osvědčení o shodě, uvádějící zejména datum dokončení dodávky a čisté dodané množství; toto osvědčení v případě nutnosti podléhá výhradám;
- d) pokud dohlížecí subjekt vystaví odůvodněné „oznámení o výhradách“, uvědomí o tom písemně co nejdříve dodavatele a nevládní organizaci. Dodavatel může zpochybnit nálezy u dohlížecího subjektu a nevládní organizace ve lhůtě dvou pracovních dnů od odeslání tohoto oznámení.

Náklady výše uvedené kontroly nese nevládní organizace. Dodavatel nese veškeré finanční následky v případě kvalitativních nedostatků nebo opozdí-li předložení zboží ke kontrole.

Pokud má dodavatel nebo příjemce k nálezům kontroly námitky, zajistí dohlížecí subjekt po pověření od nevládní organizace druhou kontrolu, která zahrne podle povahy námítky druhé odebrání vzorku, druhou analýzu nebo převážení nebo novou kontrolu balení. Druhou kontrolu provede subjekt nebo laboratoř jmenovaná dohodou mezi dodavatelem, konečným příjemcem a dohlížecím subjektem.

Náklady za druhou kontrolu nese strana, která spor prohraje.

Pokud nebude vydáno konečné osvědčení o shodě po prvních kontrolách nebo druhé kontrole, je dodavatel povinen nahradit zboží.

Náklady překládky a náklady spojené s kontrolami nese dodavatel.

Dohlížecí subjekt písemně vyzve zástupce dodavatele a konečného příjemce k účasti na kontrolních akcích, zejména u odebírání vzorků, kterých se použije pro analýzy. Odebírání vzorků se uskuteční v souladu s odbornou praxí. Při odebírání vzorků odebere dohlížecí subjekt dva vzorky navíc, které zůstanou zapečetěné k dispozici nevládní organizace pro účely případné další kontroly nebo pro případ námitek vznesených příjemcem nebo dodavatelem.

Náklady na zboží odebrané jako vzorky nese dodavatel.

Příjemce zboží vystaví dodavateli neprodleně po dodávce zboží na „místo určení“ dodací list poté, co dodavatel poskytne příjemci originál závěrečného osvědčení o shodě a formální fakturu s hodnotou zboží a s uvedením, že jeho převedení zboží příjemci je bezplatné.

U volně loženého zboží se používá tolerance o 3 % hmotnostní (bez hmotnosti vzorků) menší než požadované množství. U zboží, které se dodává zabalené, se tolerance omezuje na 1 %. Pokud jsou tolerance překročeny, může nevládní organizace požadovat po dodavateli, aby uskutečnil dodatečnou dodávku za stejných finančních podmínek jako původní dodávku.

IX. PLATEBNÍ PODMÍNKY

Částka, která má být zaplacená nevládní organizací dodavateli, nesmí překročit částku uvedenou v jeho nabídce zvýšenou o náklady uvedené níže.

Pokud se ve stádiu dodávky zjistí, že kvalita, balení nebo označení zboží neodpovídá požadavkům, a nejde o rozdíly, které by bránily vystavení dodacího listu, může nevládní organizace při výpočtu částky, která bude zaplacená, uplatnit sračky.

S výjimkou případů vyšší moci propadá částečně jistota na dodávky v těchto případech:

- 10 % z hodnoty nedodaného zboží, aniž jsou dotčeny tolerance uvedené výše v bodě VIII,
- 0,1 % z hodnoty množství dodaného po lhůtě, za den zpoždění,
- je-li vhodné, a pouze pokud je to uvedeno v oznámení o nabídkovém řízení, 0,1 % za den z hodnoty zboží dodaného předčasně.

Částka jistoty, která má propadnout, se odečítá od konečné částky k proplacení. Jistota se pak zároveň plně uvolní.

Nevládní organizace však může uhradit dodavateli na jeho písemnou žádost určité dodatečné náklady, např. náklady na skladování nebo pojištění skutečně zaplacené dodavatelem, avšak kromě správních nákladů, které posoudí na základě odpovídajících podkladů, pokud byl přejímací list nebo dodací list vystaven bez výhrad týkajících se povahy nárokových nákladů, a v případě:

- prodloužení dodací lhůty na žádost příjemce nebo
- zdržení přesahujícího 30 dnů mezi dnem dodání a vystavením přejímacího listu nebo vystavení závěrečného osvědčení o shodě.

Dodatečné náklady se neuznají, pokud převyšují:

- 1 EUR za tunu volně loženého zboží a 2 EUR za tunu zpracovaného zboží za týden v případě nákladů na skladování,
- 0,75 % hodnoty zboží za rok v případě nákladů na pojištění.

Částka je splatná na žádost dodavatele podanou ve dvojím vyhotovení. K žádosti o zaplacení plné částky uvedené v nabídce nebo jejího zůstatku musí být přiloženy tyto doklady:

- faktura na požadovanou částku,
- originál přejímacího listu,
- kopie konečného osvědčení o shodě podepsaná a ověřená dodavatelem.

Po dodání 50 % celkového množství uvedeného v oznámení o nabídkovém řízení může dodavatel předložit žádost o zálohu, ke které připojí fakturu na požadovanou částku a kopii předběžného osvědčení o shodě.

Všechny žádosti o platbu celé nebo zbytkové částky nabídky se předkládají nevládní organizaci po vystavení předávacího listu. Veškeré platby se uskutečňují do 60 dnů poté, co nevládní organizace obdrží úplnou a správnou žádost o platbu. Neodůvodněná prodlení budou zatížena úroky z prodlení podle měsíční úrokové sazby používané Evropskou centrální bankou.

X. ZÁVĚREČNÉ USTANOVENÍ

Je na nevládní organizaci, aby rozhodla, zda dodavatel nedodal zboží nebo nesplnil jednu ze svých povinností z důvodu vyšší moci. Náklady vyplývající z vyšší moci uznané nevládní organizací nese nevládní organizace.

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 3. listopadu 2005,****kterým se mění přílohy I a II rozhodnutí 2003/634/ES, kterým se schvalují programy s cílem získat status schválených oblastí a schválených hospodářství v neschválených oblastech, pokud jde o virovou hemoragickou septikémii (VHS) a infekční nekrózu krvevorné tkáně (IHN) u ryb***(oznámeno pod číslem K(2005) 4185)***(Text s významem pro EHP)***(2005/770/ES)*

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 91/67/EHS ze dne 28. ledna 1991 o veterinárních předpisech pro uvádění živočichů pocházejících z akvakultury a produktů akvakultury na trh ⁽¹⁾, a zejména na čl. 10 odst. 2 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Komise 2003/634/ES ⁽²⁾ schvaluje a uvádí seznamy programů předložených různými členskými státy. Účelem těchto programů je umožnit členským státům, aby následně zahájily postupy, jimiž oblast nebo hospodářství v neschválené oblasti získají status schválené oblasti nebo schváleného hospodářství v neschválené oblasti, pokud jde o virovou hemoragickou septikémii (VHS) nebo infekční nekrózu krvevorné tkáně (IHN) nebo o obě tyto choroby ryb.
- (2) Program vztahující se na Finsko, pokud jde o IHN na celém území a pokud jde o VHS v pevninské části území, byl dokončen a měl by být vyškrtnut z přílohy I rozhodnutí 2003/634/ES.
- (3) Program vztahující se na Incubatoio ittico di valle – Loc. Cascina Prelle – Traversella (TO) byl dokončen a měl by být vyškrtnut z přílohy II rozhodnutí 2003/634/ES.

(4) Rozhodnutí 2003/634/ES by mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(5) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2003/634/ES se mění takto:

1. Příloha I se nahrazuje zněním uvedeným v příloze I tohoto rozhodnutí.
2. Příloha II se nahrazuje zněním uvedeným v příloze II tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 3. listopadu 2005.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 46, 19.2.1991, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 806/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 220, 3.9.2003, s. 8. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2005/414/ES (Úř. věst. L 141, 4.6.2005, s. 29).

PŘÍLOHA I

„PŘÍLOHA I

PROGRAMY PŘEDLOŽENÉ S CÍLEM ZÍSKAT STATUS SCHVÁLENÉ OBLASTI, POKUD JDE O VHS NEBO IHN NEBO O OBĚ TYTO CHOROBY RYB

1. DÁNSKO

PROGRAMY PŘEDLOŽENÉ DÁNSKEM DNE 22. KVĚTNA 1995 PRO TYTO OBLASTI:

- povodí FISKEBÆK Å,
- všechny ČÁSTI JUTSKA jižně a západně od povodí Storåen, Karup å, Gudenåen a Grejs å,
- oblast všech DÁNSKÝCH OSTROVŮ.

2. NĚMECKO

PROGRAMY PŘEDLOŽENÉ NĚMECKEM DNE 25. ÚNORA 1999 PRO TYTO OBLASTI:

- oblast v povodí ‚OBERN NAGOLD‘.

3. ITÁLIE

3.1. PROGRAM PŘEDLOŽENÝ ITÁLIÍ V SAMOSTATNÉ PROVINCI BOLDZANO DNE 6. ŘÍJNA 2001 VE ZNĚNÍ DOPISU ZE DNE 27. BŘEZNA 2003 PRO TYTO OBLASTI:

Oblast provincie Bolzano

- Oblast zahrnuje celé povodí v rámci provincie Bolzano.

Oblast zahrnuje horní část oblasti ZONA VAL D'ADIGE – tj. povodí řeky Adige od jejích pramenů v provincii Bolzano až po hranici s provincií Trento.

(Pozn: Zbývající dolní část oblasti ZONA VAL D'ADIGE spadá pod schválený program samosprávné provincie Trento. Horní a dolní části této oblasti musejí být považovány za jednu epizootologickou jednotku.)

3.2. PROGRAMY PŘEDLOŽENÉ ITÁLIÍ V SAMOSTATNÉ PROVINCI TRENTO DNE 23. PROSINCE 1996 A 14. ČERVENCE 1997 PRO TYTO OBLASTI:

Oblast Val di Sole e Val di Non

- Povodí od pramene potoka Noce k přehradě S. Giustina.

Oblast Val d'Adige – dolní část

- Povodí řeky Adige a jejích pramenů v oblasti samosprávné provincie Trento, od hranice s provincií Bolzano k přehradě Ala (vodní elektrárna).

(Pozn: Část oblasti ZONA VAL D'ADIGE, která se nachází na horním toku, spadá pod schválený program provincie Bolzano. Horní a dolní části této oblasti musejí být považovány za jednu epizootologickou jednotku.)

Oblast torrente Arnò

— Povodí od pramene bystřiny Arnò na dolním toku k přehradám umístěným před ústím bystřiny Arnò do řeky Sarca.

Oblast Val Banale

— Povodí potoka Ambies k přehradě vodní elektrárny.

Oblast Varone

— Povodí od pramene potoka Magnone k vodopádu.

Oblast Alto e Basso Chiese

— Povodí řeky Chiese od pramene k přehradě Condino, s výjimkou povodí bystřin Adanà a Palvico.

Oblast torrente Palvico

— Povodí bystřiny Palvico až k přehradě z betonu a kamene.

3.3. PROGRAM PŘEDLOŽENÝ ITÁLIÍ V REGIONU VENETO DNE 21. ÚNORA 2001 PRO TYTO OBLASTI:**Oblast torrente Astico**

— Povodí řeky Astico, od jejích pramenů (v samosprávné provincii Trento a v provincii Vicenza, region Veneto) k přehradě v blízkosti mostu Pedescala v provincii Vicenza.

Část řeky Astico, která se nachází na dolním toku mezi přehradou v blízkosti mostu Pedescala a přehradou Pria Maglio, se považuje za nárazníkové pásmo.

3.4. PROGRAM PŘEDLOŽENÝ ITÁLIÍ V REGIONU UMBRIA DNE 20. ÚNORA 2002 PRO TYTO OBLASTI:

Oblast Fosso di Monterivoso: povodí řeky Monterivoso od pramenů k neprůchodným přehradám poblíž Ferentillo.

3.5. PROGRAM PŘEDLOŽENÝ ITÁLIÍ V REGIONU LOMBARDIA DNE 23. PROSINCE 2003 PRO TYTO OBLASTI:

Oblast valle del torrente Venina: povodí řeky Venina od pramenů k těmto hranicím:

— na západě: údolí Livrio,

— na jihu: Orobie Apls od Publino Pass k vrcholu Redorta,

— východní část údolí Armisa a Armisola.

3.6. PROGRAM PŘEDLOŽENÝ ITÁLIÍ V REGIONU TOSCANA DNE 23. ZÁŘÍ 2004 PRO TYTO OBLASTI:

Oblast valle di Tosi: povodí řeky Vicano di S. Ellero do pramenů k přehradě u Il Greto poblíž vesnice Raggioli.

4. FINSKO

4.1. PROGRAM PRO ODSTRANĚNÍ VHS ⁽¹⁾ ZAHRNÚJÍCÍ ZVLÁŠTNÍ ERADIKAČNÍ OPATŘENÍ PŘEDLOŽENÝ FINSKEM DNE 29. KVĚTNA 1995 VE ZNĚNÍ DOPISŮ ZE DNE 27. BŘEZNA 2002, 4. ČERVNA 2002, 12. BŘEZNA 2003, 12. ČERVNA 2003, 20. ŘÍJNA 2003 A 17. KVĚTNA 2005 PRO TYTO OBLASTI:

- Všechny pobřežní oblasti FINSKA se zvláštními eradikačními opatřeními v:
 - provincii Åland,
 - oblasti s omezením Pyhtää,
 - oblasti s omezením zahrnující samosprávné jednotky Uusikaupunki, Pyhäranta a Rauma.

5. KYPR

PROGRAMY PŘEDLOŽENÉ KYPREM DNE 20. DUBNA 2004 PRO TYTO OBLASTI:

- Celé území Kypru.“

⁽¹⁾ Program byl tímto rozhodnutím ukončen, pokud jde o IHN, pro kterou byl udělen schválený status.

PŘÍLOHA II

„PŘÍLOHA II

**PROGRAMY S CÍLEM ZÍSKAT STATUS SCHVÁLENÉHO HOSPODÁŘSTVÍ V NESCHVÁLENÉ OBLASTI,
POKUD JDE O VHS NEBO IHN NEBO O OBĚ TYTO CHOROBY RYB**

1. ITÁLIE

- 1.1. PROGRAM PŘEDLOŽENÝ ITÁLIÍ V REGIONU FRIULI VENEZIA GIULIA, PROVINCIÍ UDINE DNE 2. KVĚTNA 2000 PRO TATO HOSPODÁŘSTVÍ:

Hospodářství v povodí řeky Tagliamento:

— Azienda Vidotti Giulio s.n.c., Sutrio.

- 1.2. PROGRAM PŘEDLOŽENÝ ITÁLIÍ V REGIONU VENETO DNE 21. PROSINCE 2003 PRO TATO HOSPODÁŘSTVÍ:

Hospodářství:

— Azienda agricola Bassan Antonio.“

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 3. listopadu 2005,****kterým se mění rozhodnutí 93/195/EHS o veterinárních podmínkách a veterinárních osvědčeních pro zpětný dovoz evidovaných koní určených pro dostihy, soutěže a kulturní akce po jejich dočasném vývozu***(oznámeno pod číslem K(2005) 4186)***(Text s významem pro EHP)***(2005/771/ES)*

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 90/426/EHS ze dne 26. června 1990 o veterinárních předpisech pro přesun koňovitých a jejich dovoz ze třetích zemí ⁽¹⁾, a zejména na čl. 19 bod ii) uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s obecnými pravidly uvedenými v příloze II rozhodnutí Komise 93/195/EHS ⁽²⁾ je zpětný dovoz evidovaných koní určených pro dostihy, soutěže a kulturní akce po jejich dočasném vývozu omezen na koně držené po dobu kratší než 30 dní v některé z třetích zemí uvedených ve stejné skupině v příloze I uvedeného rozhodnutí.
- (2) Evidovaní koně, kteří se mají účastnit olympijských her, přípravných zkoušek na ně a paralympijských her, budou pod veterinárním dohledem příslušných orgánů hostitelské třetí země a pořadajícího subjektu, Mezinárodní jezdecké federace (FEI).
- (3) Vzhledem ke stupni veterinárního dohledu a k tomu, že dotčení koně jsou drženi odděleně od zvířat s nižším nakažovým statusem, měla by být doba dočasného vývozu prodloužena na dobu kratší než 90 dní a pro zpětný dovoz evidovaných koní po jejich dočasném vývozu za účelem účasti na jezdeckých akcích během olympijských her, včetně přípravných akcí a paralympijských her, by měly být odpovídajícím způsobem stanoveny veterinární podmínky a veterinární osvědčení.

(4) Rozhodnutí 93/195/EHS by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(5) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 93/195/EHS se mění takto:

1. V článku 1 se doplňuje nová odrážka, která zní:

„— se zúčastnili jezdeckých akcí na olympijských hrách, přípravných zkoušek nebo paralympijských her a splňují požadavky stanovené ve veterinárním osvědčení v souladu se vzorovým veterinárním osvědčením uvedeným v příloze IX tohoto rozhodnutí.“

2. Znění přílohy tohoto rozhodnutí se doplňuje jako příloha IX.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 3. listopadu 2005.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 42. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2004/68/ES (Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 320).

⁽²⁾ Úř. věst. L 86, 6.4.1993, s. 1. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2005/605/ES (Úř. věst. L 206, 9.8.2005, s. 16).

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA IX

VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ

pro zpětný dovoz evidovaných koní po jejich dočasném vývozu na dobu nepřesahující 90 dní za účelem jejich účasti na jezdeckých akcích na olympijských hrách, přípravných zkoušek na ně nebo paralympijských hrách

Číslo osvědčení:

Zvláštní událost:

přípravná zkouška na olympijské hry v	(¹)
olympijské hry v	(¹)
paralympijské hry v	(¹)

Třetí země vývozu:
(vložte název země)

Příslušné ministerstvo:
(vložte název ministerstva)

I. Identifikace koně

a) Číslo průkazu totožnosti:

b) Vydán:
(název příslušného orgánu)

II. Původ koně

Kůň je odeslán z:
(místo odeslání)

do:
(místo určení)

letecky (¹):
(udejte číslo letu)

po silnici (¹):
(udejte číslo SPZ)

Jméno a adresa odesílatele:

Jméno a adresa příjemce:

III. Údaje o zdravotním stavu

Já, níže podepsaný, potvrzuji, že výše zmíněný kůň splňuje následující požadavky:

- pochází ze země, ve které podléhají ohlašovací povinnosti následující choroby: mor koní, hřebčí nákaza, vozňřivka, encefalomyelitida koní (všechny typy včetně venezuelské), nakažlivá chudokrevnost koní, vezikulární stomatitida, vzteklina, sněť slezinná;
- byl dnes vyšetřen a nevykazuje klinické příznaky choroby (²);
- není určen k porážce v rámci národního eradikačního programu pro zdoání infekční nebo nakažlivé choroby;
- od vstupu do země odeslání byl držen v hospodářstvích pod veterinárním dohledem a byl ustájen odděleně, aniž by přišel do kontaktu s koňovitými nižšího nakažového statusu, s výjimkou dostihů;

- e) pochází z území, nebo – v případě úřední regionalizace podle právních předpisů Společenství – z části území třetí země, na kterém:
- i) se během posledních dvou let nevyskytla venezuelská encefalomyelitida koní,
 - ii) se během posledních šesti měsíců nevyskytla hřebčí nákaza,
 - iii) se za posledních šest měsíců nevyskytla vohřívka,
- f) nepochází z území nebo z části území třetí země, která je podle právních předpisů Společenství považována za infikovanou morem koní;
- g) nepochází z hospodářství, na které byl z veterinárních důvodů uvalen zákaz, ani nebyl v kontaktu s koňovitými z hospodářství, na které byl z veterinárních důvodů uvalen zákaz s těmito veterinárními podmínkami:
- i) Pokud nebyla všechna zvířata druhů vnímavých k jedné nebo více chorobám uvedeným níže přemístěna z hospodářství, zákaz trval po dobu:
 - šesti měsíců v případě vezikulární stomatitidy,
 - šesti měsíců, počítaných od data, ke kterému byla poražena nebo přemístěna z hospodářství zvířata trpící danou chorobou, v případě encefalomyelitidy koní,
 - než po porážce infikovaných zvířat vykazala zbývající zvířata negativní reakci na dva testy podle Cogginse provedené v rozmezí tří měsíců v případě nakažlivé chudokrevnosti koní,
 - jednoho měsíce od posledního zaznamenaného případu v případě vztekliny,
 - 15 dnů od posledního zaznamenaného případu sněti slezinné.
 - ii) Pokud byla všechna zvířata druhů vnímavých k nákaze poražena nebo přemístěna z hospodářství, doba zákazu činí 30 dní ode dne, ke kterému jsou po porážce nebo přemístění zvířat prostory vyčištěny a vydezinfikovány, s výjimkou sněti slezinné, kde činí doba zákazu 15 dní.
- h) podle mého nejlepšího vědomí nebyl v kontaktu s koňovitými trpícími nakažlivou nebo infekční chorobou během 15 dní předcházejících tomuto prohlášení.

IV. Informace o místě ustájení a karanténě:

- a) Kůň byl dovezen na území země odeslání dne (vložte datum).
- b) Kůň byl dovezen do země odeslání z členského státu Evropské unie ⁽¹⁾ nebo z ⁽¹⁾ (vložte název země, odkud byl kůň dovezen do země vývozu), přičemž v druhém případě musí být země na seznamu stejné hygienické skupiny v příloze I rozhodnutí 2004/211/ES.
- c) Kůň byl dovezen do země odeslání za veterinárních podmínek alespoň tak přísných, jako jsou podmínky uvedené v tomto osvědčení.
- d) Na základě možných ověření a na základě přiloženého prohlášení majitele ⁽¹⁾ nebo zástupce majitele ⁽¹⁾ koně (které tvoří součást osvědčení) nebyl kůň nepřetržitě mimo Evropskou unii po dobu 90 dní a déle, včetně data plánovaného návratu podle tohoto osvědčení, a nepohyboval se mimo výše zmíněné země.

V. Kůň je odeslán v dopravním prostředku v předstihu vyčištěném a vydezinfikovaném přípravkem, který je oficiálně schválen v zemi odeslání, a konstruovaném tak, aby v průběhu přepravy nemohlo dojít k úniku výkalů, steliva a krmiva.

VI. Osvědčení je platné po dobu 10 dnů.

Datum	Místo	Razítko a podpis úředního veterinárního lékaře ⁽³⁾

Hůlkovým písmem jméno a funkce:

PROHLÁŠENÍ

Já, níže podepsaný,
(vložte hůlkovým písmem jméno majitele ⁽¹⁾ nebo zástupce majitele ⁽¹⁾ výše popsaného koně)

prohlašuji, že:

- kůň bude odeslán přímo z místa odeslání do místa určení, aniž by přišel do kontaktu s jinými koňovitými nestejného nálezového statusu;
- kůň bude přemísťován pouze mezi místy pod dohledem příslušných ústředních orgánů země odeslání;
- kůň byl vyvezen z členského státu Evropské unie dne (vložte datum)

..... ,
(místo, datum) (podpis)

⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte.

⁽²⁾ Osvědčení musí být vystaveno v den nakládky zvířete k odeslání do Evropské unie, nebo poslední pracovní den před nakládkou.

⁽³⁾ Barva razítka a podpisu musí být jiná než barva vytisknutého vzoru.“

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 3. listopadu 2005,

kterým se v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2001/18/ES uvádí na trh produkt geneticky modifikované kukuřice (*Zea mays* L., linie 1507) s odolností vůči určitým škůdcům z řádu Lepidoptera a s tolerancí vůči herbicidu glufosinátu amonnému

(oznámeno pod číslem K(2005) 4192)

(Pouze nizozemské znění je závazné)

(2005/772/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

(5) Příslušné orgány dalších členských států vznesly proti uvádění tohoto produktu na trh námítky.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2001/18/ES ze dne 12. března 2001 o záměrném uvolňování geneticky modifikovaných organismů do životního prostředí a o zrušení směrnice Rady 90/220/EHS⁽¹⁾, a zejména na čl. 18 odst. 1 první pododstavec uvedené směrnice,

(6) Ve svém stanovisku, které Evropský úřad pro bezpečnost potravin přijal dne 24. září 2004, uvádí, že je v kontextu navrhovaného používání nepravděpodobné, aby kukuřice *Zea mays* L. linie 1507 měla nepříznivé účinky na zdraví lidí či zvířat nebo na životní prostředí. Evropský úřad pro bezpečnost potravin také zjistil, že plán monitorování poskytnutý žadatelem je v souladu s předpokládaným použitím kukuřice 1507.

po konzultaci s Evropským úřadem pro bezpečnost potravin,

vzhledem k těmto důvodům,

(7) Přezkoumání každé z námitek podle směrnice 2001/18/ES, informací předložených v oznámení a stanoviska Evropského úřadu pro bezpečnost potravin ukazuje, že neexistuje žádný důvod se domnívat, že uvádění kukuřice *Zea mays* L. linie 1507 na trh bude mít nepříznivé účinky na zdraví lidí či zvířat nebo na životní prostředí.

(1) Podle směrnice 2001/18/ES je pro uvádění produktu obsahujícího nebo skládajícího se z geneticky modifikovaných organismů či kombinace geneticky modifikovaných organismů na trh potřeba písemný souhlas příslušného orgánu členského státu v souladu s postupem podle uvedené směrnice.

(2) Společnosti Pioneer Hi-Bred International, INC a Mycogen Seeds předložily příslušnému orgánu Nizozemska oznámení (zn. C/NL/00/10) o uvádění produktu geneticky modifikované kukuřice (*Zea mays* L., linie 1507) na trh.(8) Pro účely nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1830/2003 ze dne 22. září 2003 o sledovatelnosti a označování geneticky modifikovaných organismů a sledovatelnosti potravin a krmiv vyrobených z geneticky modifikovaných organismů a o změně směrnice 2001/18/ES⁽²⁾ a nařízení Komise (ES) č. 65/2004 ze dne 14. ledna 2004, kterým se zřizuje systém tvorby a přiřazování jednoznačných identifikačních kódů pro geneticky modifikované organismy⁽³⁾ by měl být kukuřici 1507 přiřazen jediný identifikační kód.

(3) Oznámení se týká dovozu a používání ve Společenství všech odrůd pocházejících z transformačního postupu 1507, jakož i jiných kukuřičných zrn včetně krmiva, s výjimkou pěstování a používání jako potraviny nebo složka potravin.

(4) Postupem podle článku 14 směrnice 2001/18/ES vypracoval příslušný orgán Nizozemska hodnotící zprávu, která byla předložena Komisi a příslušným orgánům dalších členských států. Podle hodnotící zprávy se neobjevily žádné důvody, proč by měl být odmítnut souhlas s uváděním kukuřice *Zea mays* L. linie 1507 na trh, jsou-li splněny určité podmínky.(9) Na náhodné nebo z technického hlediska nevyhnutelné stopy geneticky modifikovaných organismů v produktech se nevztahují požadavky na označování a sledovatelnost v souladu s prahovými hodnotami stanovenými směrnicí 2001/18/ES a nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 ze dne 22. září 2003 o geneticky modifikovaných potravinách a krmivech⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 106, 17.4.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1830/2003 (Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 24).

⁽²⁾ Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 24.

⁽³⁾ Úř. věst. L 10, 16.1.2004, s. 5.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 1.

- (10) S ohledem na stanovisko Evropského úřadu pro bezpečnost potravin není nutné zavádět zvláštní podmínky pro předpokládané používání, pokud jde o zacházení s tímto produktem nebo jeho balení a ochranu konkrétních ekosystémů, životního prostředí nebo zeměpisných oblastí.
- (11) Před uvedením produktu na trh by měla se měla použít nezbytná opatření pro zajištění jeho označování a sledovatelnosti ve všech fázích uvádění na trh, včetně ověřování vhodnými a schválenými metodami detekce.
- (12) Opatření stanovená tímto rozhodnutím nejsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 30 směrnice 2001/18/ES, a proto Komise předložila Radě návrh týkající se těchto opatření. Jelikož od uplynutí lhůty stanovené v čl. 30 odst. 2 směrnice 2001/18/ES Rada navrhaná opatření nepřijala ani s nimi nevyjádřila nesouhlas v souladu s čl. 5 odst. 6 rozhodnutí Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi⁽¹⁾, Komise by měla navrhaná opatření přijmout.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Souhlas

Aniž jsou dotčeny další právní předpisy Společenství, zejména nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 258/97⁽²⁾ a nařízení (ES) č. 1829/2003, poskytne příslušný orgán Nizozemska v souladu s tímto rozhodnutím písemný souhlas s uváděním produktu podle článku 2 na trh, jak bylo oznámeno společnostmi Pioneer Hi-Bred International, INC a Mycogen Seeds (značka C/NL/00/10).

V souladu s čl. 19 odst. 3 směrnice 2001/18/ES souhlas jednoznačně stanoví podmínky, které se na něj vztahují a které jsou vymezeny v člácích 3 a 4.

Článek 2

Produkt

1. Geneticky modifikované organismy, které mají být uváděny na trh jako produkty nebo jako složka produktů, dále jen „produkty“, jsou zrna kukuřice (*Zea mays* L.)

⁽¹⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽²⁾ Úř. věst. L 43, 14.2.1997, s. 1.

s odolností vůči zavíječi kukuřičnému (*Ostrinia nubilalis*) a určitým jiným škůdcům z řádu Lepidoptera a s tolerancí vůči herbicidu glufosinátu amonnému, získaná z kukuřice *Zea mays* linie 1507 pomocí technologie akcelerace částic pomocí fragmentu PHI8999A lineární DNA, který obsahuje následující DNA sekvence ve dvou kazetách:

a) kazeta 1:

Syntetická verze zkráceného genu *cry1F* získaného z druhu *Bacillus thuringiensis* subsp. *aizawai*, který propůjčuje odolnost vůči evropskému zavíječi kukuřičnému (*Ostrinia nubilalis*) a určitým jiným škůdcům z řádu Lepidoptera jako je *Sesamia* spp., *Spodoptera frugiperda*, *Agrotis ipsilon* a *Diatraea grandiosella* pod kontrolou promotoru ubiquitinu *ubiZM1(2)* získaného z kukuřice *Zea mays* a terminátoru ORF25PolyA z *Agrobacterium tumefaciens* pTi15955;

b) kazeta 2:

Syntetická verze genu *pat* získaného z druhu *Streptomyces viridochromogenes* kmene Tü494, který propůjčuje toleranci vůči herbicidu glufosinátu amonnému, pod kontrolou promotoru 35S získaného z viru mozaiky kvěťáku a terminačních sekvencí.

2. Souhlas se týká zrn z produktu získaného křížením kukuřice linie 1507 s jakoukoli tradičně pěstovanou kukuřicí, která se používají jako produkt nebo v produktu.

Článek 3

Podmínky pro uvádění na trh

Produkt může být používán stejně jako jakákoli jiná kukuřice, s výjimkou pěstování a používání jako potraviny nebo složka potravin, a může být uváděn na trh za těchto podmínek:

a) doba platnosti souhlasu je 10 let ode dne udělení souhlasu;

b) jediný identifikační kód produktu je DAS-Ø15Ø7-1;

c) aniž je dotčen článek 25 směrnice 2001/18/ES, držitel souhlasu musí na požádání kdykoli poskytnout příslušným orgánům a kontrolním úřadům členských států, jakož i kontrolním laboratorům Společenství pozitivní a negativní kontrolní vzorky produktu nebo jeho genetický materiál nebo referenční materiál;

- d) aniž jsou dotčeny zvláštní požadavky na označování stanovené nařízením (ES) č. 1829/2003, musí být na etiketě produktu nebo v dokumentu doprovázejícím produkt uvedena slova „Tento produkt obsahuje geneticky modifikované organismy“ nebo „Tento produkt obsahuje geneticky modifikovanou kukuřici 1507“, pokud jiné právní předpisy Společenství nestanoví prahovou hodnotu, pod jejíž úrovní se tyto informace nepožadují;
- e) pokud produkt nezískal povolení k uvádění na trh za účelem pěstování, musí být buď na etiketě produktu nebo v dokumentu doprovázejícím produkt uvedena slova „Není určeno pro pěstování“.

Článek 4

Monitorování

- Po celou dobu platnosti souhlasu by měl držitel souhlasu zajišťovat zavedení a provádění plánu monitorování obsaženého v oznámení, jehož cílem je kontrolovat veškeré škodlivé účinky na zdraví lidí a zvířat nebo na životní prostředí, jež vznikají při zacházení s daným produktem nebo při jeho používání.
- Držitel souhlasu přímo informuje hospodářské subjekty, uživatele, národní agentury pro výživu zvířat a výzkumu krmiv, jakož i veterinární útvary o zavádění kukuřice 1507 na trh Společenství a také o bezpečnostních a obecných vlastnostech produktu a podmínkách pro monitorování.
- Držitel souhlasu předloží Komisi a příslušným orgánům členských států výroční zprávy o výsledcích monitorovacích činností.
- Aniž je dotčen článek 20 směrnice 2001/18/ES, je oznámený plán monitorování, pokud je to vhodné a s tím Komise a příslušný orgán členského státu, který obdržel původní oznámení, souhlasí, pozměněn držitelem souhlasu a/nebo příslušným orgánem členského státu, který obdržel původní oznámení, s ohledem na výsledky monitorovacích činností.

Návrhy pozměněného plánu monitorování musejí být předloženy příslušným orgánům členských států.

5. Držitel souhlasu by měl být schopen Komisi a příslušným orgánům členských států dokázat:

- že monitorovací sítě stanovené v plánu monitorování, který je součástí oznámení, shromažďují informace týkající se monitorování produktu a
- že se členové těchto monitorovacích sítí dohodli, že poskytnou tyto informace držiteli souhlasu před dnem předložení zprávy o monitorování Komisi a příslušným orgánům členských států podle odstavce 3.

Článek 5

Použitelnost

Toto rozhodnutí se použije ode dne, od něhož je použitelné rozhodnutí Společenství, kterým se povoluje uvádění na trh produktu podle článku 1 používaného jako potravin nebo složka potravin ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ⁽¹⁾ a které zahrnuje metodu pro detekci tohoto produktu, jež byla ověřena referenční laboratoří Společenství.

Článek 6

Určení

Toto rozhodnutí je určeno Nizozemskému království.

V Bruselu dne 3. listopadu 2005.

Za Komisi
Stavros DIMAS
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1.

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 3. listopadu 2005,****kterým se zrušuje rozhodnutí 2003/136/ES o schválení plánů eradikace klasického moru prasat u divokých prasat a nouzovém očkování divokých prasat proti klasickému moru prasat v Lucembursku***(oznámeno pod číslem K(2005) 4193)***(Pouze francouzské znění je závazné)**

(2005/773/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 2001/89/ES ze dne 23. října 2001 o opatřeních Společenství pro tlumení klasického moru prasat ⁽¹⁾, a zejména na čl. 16 odst. 1, čl. 25 odst. 3 a čl. 29 odst. 2 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V roce 2001 byl potvrzen výskyt klasického moru prasat v populaci divokých prasat v Lucembursku.
- (2) Komise schválila rozhodnutím Komise 2003/136/ES ⁽²⁾ plány předložené Lucemburskem k eradikaci klasického moru prasat v populaci divokých prasat a nouzové očkování divokých prasat.
- (3) Rozhodnutím Komise 2005/224/ES schválila Komise ukončení plánu na nouzové očkování divokých prasat.

(4) Z informací dodaných Lucemburskem je zjevné, že klasický mor prasat v populaci divokých prasat byl úspěšně eradikován a že schválený plán eradikace již nemusí být použit.

(5) Rozhodnutí 2003/136/ES by proto mělo být zrušeno.

(6) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Zrušuje se rozhodnutí 2003/136/ES.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Francouzské republice a Lucemburskému velkovévodství.

V Bruselu dne 3. listopadu 2005.

Za Komisi

Markos KYPRIANOU

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 316, 1.12.2001, s. 5. Směrnice ve znění Aktu o přistoupení z roku 2003.

⁽²⁾ Úř. věst. L 53, 28.2.2003, s. 52. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2005/224/ES (Úř. věst. L 71, 17.3.2005, s. 69).

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 3. listopadu 2005,****kterým se mění rozhodnutí 92/452/EHS, pokud jde o týmy pro odběr embryí ve Spojených státech amerických**

(oznámeno pod číslem K(2005) 4195)

(Text s významem pro EHP)

(2005/774/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 89/556/EHS ze dne 25. září 1989 o veterinárních otázkách obchodu s embryí skotu ve Společenství a dovozu těchto embryí ze třetích zemí ⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 1 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Komise 92/452/EHS ze dne 30. července 1992, kterým se stanoví seznam týmů pro odběr embryí schválených ve třetích zemích pro vývoz embryí skotu do Společenství ⁽²⁾, stanoví, že členské státy mohou dovážet embrya ze třetích zemí pouze tehdy, pokud tato embrya byla odebrána, zpracována a uchována týmem pro odběr embryí uvedeným na seznamu v příloze uvedeného rozhodnutí.
- (2) Spojené státy americké požádaly, aby byly učiněny v seznamu změny, pokud jde o uvedenou zemi, a to zejména v podobě doplnění jednoho týmu a zrušení týmu jiného.
- (3) Spojené státy americké poskytly záruky ohledně souladu s příslušnými pravidly, které stanoví směrnice 89/556/EHS, a dotčený tým pro odběr embryí byl oficiálně schválen pro vývoz do Společenství veterinárními útvary uvedené země.

(4) Rozhodnutí 92/452/EHS by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(5) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha rozhodnutí 92/452/EHS se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí se použije ode dne 8. listopadu 2005.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 3. listopadu 2005.

Za Komisi

Markos KYPRIANOU

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1989, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 806/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 250, 29.8.1992, s. 40. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2005/450/ES (Úř. věst. L 158, 21.6.2005, s. 24).

PŘÍLOHA

V příloze rozhodnutí 92/452/EHS se seznam týkající se Spojených států amerických mění takto:

a) Řádek pro tým pro odběr embryí č. 91NJ021 E503 se zrušuje:

„US		91NJ021 E503		Huff-N-Puff ET 221 Newbold's Corner Road Southampton, NJ	Dr William H. Pettitt“
-----	--	-----------------	--	--	------------------------

b) Doplnuje se nový řádek, který zní:

„US		05NC114 E705		Kingsmill Farm II 5914 Kemp Road Durham, NC 27703	Dr Samuel P. Galphin“
-----	--	-----------------	--	---	-----------------------

TISKOVÉ OPRAVY

Oprava rozhodnutí Komise 2005/759/ES ze dne 27. října 2005 o některých ochranných opatřeních týkajících se vysoce patogenní influenzy ptáků v některých třetích zemích a přesunů ptáků ze třetích zemí doprovázených svými majiteli

(Úřední věstník Evropské unie L 285 ze dne 28. října 2005)

Rozhodnutí 2005/759/ES se mění takto:

„ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 27. října 2005****o některých ochranných opatřeních týkajících se vysoce patogenní influenzy ptáků v některých třetích zemích a přesunů ptáků ze třetích zemí doprovázených svými majiteli**

(oznámeno pod číslem K(2005) 4287)

(Text s významem pro EHP)

(2005/759/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003 o veterinárních podmínkách pro neobchodní přesuny zvířat v zájmovém chovu a o změně směrnice Rady 92/65/EHS ⁽¹⁾, a zejména na článek 18 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Influenza ptáků je infekční virová choroba drůbeže a ptáků, která je příčinou úmrtnosti a poruch, jež mohou rychle nabýt epizootických rozměrů, a tím představovat vážné nebezpečí pro zdraví zvířat a lidí a prudce snížit výnosnost chovu drůbeže. Hrozí, že původce choroby by mohl být prostřednictvím mezinárodního trhu zanesen do živých ptáků jiných než drůbež, včetně ptáků doprovázených jejich majiteli (ptáků v zájmovém chovu).
- (2) Rozhodnutí Komise 2000/666/ES ze dne 16. října 2000 o veterinárních podmínkách a veterinárních osvědčeních pro dovoz ptactva kromě drůbeže a o karanténních podmínkách ⁽²⁾ stanoví, že členské státy povolí dovoz ptáků ze třetích zemí uvedených na seznamu členů Mezinárodní organizace pro nákazy zvířat (OIE). Země uvedené v příloze I tohoto rozhodnutí jsou členy OIE, a proto se od členských států vyžaduje, aby na základě rozhodnutí 2000/666/ES přijímaly dovozy ptactva kromě drůbeže z těchto zemí.
- (3) Je-li to nezbytné, učiní se odkaz na rozhodnutí Rady 79/542/EHS ze dne 21. prosince 1976, kterým se stanoví seznam třetích zemí nebo částí třetích zemí

a kterým se stanoví veterinární a hygienické podmínky a veterinární osvědčení pro dovoz některých živých zvířat a jejich masa do Společenství ⁽³⁾.

- (4) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003 o veterinárních podmínkách pro neobchodní přesuny zvířat v zájmovém chovu a o změně směrnice Rady 92/65/EHS stanoví podle počtu zvířat různé režimy veterinárních kontrol. Je vhodné využívat tyto odlišnosti v počtu zvířat pro účely tohoto rozhodnutí.
- (5) Směrnice Rady 92/65/EHS ze dne 13. července 1992 o veterinárních předpisech pro obchod se zvířaty, spermatem, vajíčky a embryi uvnitř Společenství a jejich dovoz do Společenství, pokud se na ně nevztahují zvláštní veterinární předpisy Společenství uvedené v příloze A oddíle I směrnice 90/425/EHS ⁽⁴⁾, vyžaduje, aby byla dovážena zvířata podrobována kontrolám v souladu se směrnicí Rady 91/496/EHS.
- (6) V souladu s článkem 18 nařízení (ES) č. 998/2003 se použijí ochranná opatření přijatá v souladu se směrnicí Rady 91/496/EHS ze dne 15. července 1991, kterou se stanoví zásady organizace veterinárních kontrol zvířat dovážených do Společenství ze třetích zemí a kterou se mění směrnice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS ⁽⁵⁾, a zejména v souladu s čl. 18 odst. 1 uvedené směrnice.
- (7) U dovezených ptáků v karanténě byla ve členském státě zjištěna vysoce patogenní influenza ptáků, a proto se zdá vhodné pozastavit přesuny ptáků v zájmovém chovu z určitých ohrožených oblastí a při definici oblastí použít odkaz na příslušné regionální komise OIE.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 146, 13.6.2003, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 529/2004 (Úř. věst. L 94, 31.3.2004, s. 7).⁽²⁾ Úř. věst. L 278, 31.10.2000, s. 26. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2002/279/ES (Úř. věst. L 99, 16.4.2002, s. 17).⁽³⁾ Úř. věst. L 146, 14.6.1979, s. 15. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím Komise 2004/372/ES (Úř. věst. L 118, 23.4.2004, s. 45).⁽⁴⁾ Úř. věst. L 268, 14.9.1992, s. 54. Směrnice naposledy pozměněná aktem o přistoupení z roku 2003.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 268, 24.9.1991, s. 56. Směrnice naposledy pozměněná aktem o přistoupení z roku 2003.

- (8) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Přesuny ze třetích zemí

1. Členské státy povolí pouze přesuny zásilek obsahujících méně než 5 živých ptáků v zájmovém chovu. Takové přesuny se povolí, pokud tito ptáci pocházejí ze členské země OIE patřící k náležité regionální komisi OIE neuvedené v příloze I.

2. Členské státy povolí pouze přesuny zásilek obsahujících méně než 5 živých ptáků v zájmovém chovu. Takové přesuny se povolí, pokud tito ptáci pocházejí ze členské země OIE patřící k náležité náležitou regionální komisi OIE uvedené v příloze I a

- a) prošli třicetidenní předvývozní izolací v místě odeslání ve třetí zemi uvedené v rozhodnutí 79/542/EHS nebo
- b) jsou podrobena třicetidenní podovozní karanténě ve členském státě určené v zařízení schváleném v souladu s čl. 3 odst. 4 rozhodnutí 2000/666/ES nebo
- c) byli očkovaní a opětovně očkovaní proti influenze ptáků alespoň při jedné příležitosti během uplynulých 6 měsíců a nejpozději 60 dnů před odesláním v souladu s pokyny výrobce za použití očkovací látky H5 schválené pro příslušný druh nebo
- d) byli alespoň 10 dní před vývozem izolováni a podrobena testům na zjištění antigenu či genomu H5N1, jak stanoví kapitola 2.1.14 Příručky pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata, provedeným na vzorku odebraném ne dříve než třetí den v izolaci.

3. Soulad s podmínkami stanovenými v odstavcích 1 a 2 ověřuje úřední veterinární lékař, v případě podmínek podle odst. 2 písm. b) na základě prohlášení majitele, ve třetí zemi odeslání v souladu se vzorem osvědčení stanoveným v příloze II.

4. Veterinární osvědčení bude doplněno:

- a) prohlášením majitele nebo zástupce majitele v souladu s přílohou III,

b) následujícím potvrzením:

„Ptáci v zájmovém chovu v souladu s článkem 2 rozhodnutí 2005/759/ES“.

Článek 2

Veterinární kontroly

1. Členské státy přijmou všechna nezbytná opatření, aby zajistily, že jsou ptáci v zájmovém chovu a přesouvání na území Společenství ze třetí země podrobena příslušnými orgány kontrole dokumentů a kontrole totožnosti v místech vstupu na území Společenství.

2. Členské státy určí orgány uvedené v odstavci 1, které jsou za takové kontroly odpovědné, a neprodleně o nich uvědomí Komisi.

3. Každý členský stát vypracuje seznam míst vstupu uvedených v odstavci 1 a předá jej ostatním členským státům a Komisi.

4. Pokud se při kontrolách zjistí, že zvířata nespĺňují požadavky stanovené tímto rozhodnutím, použije se třetí pododstavec článku 14 nařízení (ES) č. 998/2003.

Článek 3

Toto rozhodnutí se nepoužije, jsou-li na území Společenství přesouvání ptáci doprovázeni svými majiteli z Andory, Faerských ostrovů, Grónska, Islandu, Lichtenštejnska, Norska, San Marina nebo Švýcarska.

Článek 4

Členské státy neprodleně přijmou opatření nezbytná pro dosažení souladu s tímto rozhodnutím a tato opatření zveřejní. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Článek 5

Toto rozhodnutí se použije do dne 30. listopadu 2005.

Článek 6

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 27. října 2005.

Za Komisi

Markos KYPRIANOU

člen Komise

PŘÍLOHA I

Třetí země patřící k regionálním komisím OIE, jak je uvedeno v článku 1, z:

- Afriky,
 - Jižní, Střední a Severní Ameriky,
 - Asie, Dálného východu a Oceánie,
 - Evropy a
 - Středního východu.
-

PŘÍLOHA II

ZEMĚ

Veterinární osvědčení pro EU

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce	I.1. Odesílatel		I.2.		I.2.a. Místní číslo jednací			
	Název		I.3. Příslušný ústřední orgán					
	Adresa		I.4. Příslušný místní orgán					
	PSC							
	I.5. Příjemce		I.6.					
	Název							
	Adresa							
	PSC							
	I.7. Země původu	Kód ISO	I.8. Region původu	Kód	I.9. Země určení	Kód ISO	I.10. Region původu	Kód
	I.11. Místo původu/Místo ulovení				I.12. Místo určení			
	Hospodářství <input type="checkbox"/>		Ostatní <input type="checkbox"/>		Hospodářství <input type="checkbox"/>		Karanténa <input type="checkbox"/>	
	Schválené zařízení <input type="checkbox"/>		Ostatní <input type="checkbox"/>					
	Název		Číslo schválení		Název		Číslo schválení	
Adresa				Adresa				
Název		Číslo schválení		Ostatní				
Adresa								
Název		Číslo schválení						
Adresa								
I.13. Místo nakládky				I.14. Datum a hodina odjezdu				
Adresa		Číslo schválení		Odhadované datum a čas doručení				
I.15. Dopravní prostředek				I.16.				
Letadlo <input type="checkbox"/>		Plavidlo <input type="checkbox"/>		Vagon <input type="checkbox"/>				
Silniční vozidlo <input type="checkbox"/>		Ostatní <input type="checkbox"/>		I.17. Číslo (čísla) CITES				
Identifikace:								
Odkaz na dokument:								
I.18. Popis komodity				I.19. Kód komodity (Kód KN)				
				I.20. Počet/Množství				
I.21.				I.22. Počet balení				
I.23. Číslo kontejneru/plomby				I.24.				
I.25. Komodity osvědčené pro								
Zvířata v zájmovém chovu <input type="checkbox"/>								
Karanténa <input type="checkbox"/>								
I.26. Za transit do třetí země ve vztahu k EU <input type="checkbox"/>				I.27. Za dovoz nebo příjem do EU <input type="checkbox"/>				
Třetí země		Kód ISO		Trvalý dovoz				
I.28. Identifikace komodit								
Druhy		Identifikační systém		Identifikační číslo		Stáří		
Pohlaví		Množství						
(Vědecký název)								

ZEMĚ

Ptáci v zájmovém chovu

II. Zdravotní informace		II.a. Referenční číslo osvědčení	II.b. Místní referenční číslo
Část II: Osvědčení	Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař z (vloďte jméno třetí země), potvrzuji, že:		
	1.	Země odeslání je členskou zemí Mezinárodní organizace pro zdraví zvířat (OIE a patří k regionální komisi OIE pro (vloďte název regionální komise).	
	2.	Ptáci popsaní v bodě I.28 byli podrobeni dnes nebo do 48 hodin nebo v poslední pracovní den před odesláním klinickému vyšetření a bylo zjištěno, že jsou prosti zjevných příznaků choroby;	
	3.	Ptáci splňují alespoň jednu z následujících podmínek:	
	<i>bud'</i>	[byli umístěni v zařízení uvedeném v bodě I.11 pod úředním dozorem alespoň pod dobu 30 dnů před odesláním a byli účinně chráněni před stykem s jinými ptáky] ⁽¹⁾	
	<i>nebo</i>	[jsou určeni, jak uvádí bod I.12, pro karanténní stanici schválenou v souladu s čl. 3 odst. 4 rozhodnutí 2000/666/ES] ⁽¹⁾	
	<i>nebo</i>	[byli očkováni a opětovně očkováni proti influenze ptáků alespoň při jedné příležitosti během uplynulých 6 měsíců a nejpozději 60 dnů před odesláním v souladu s pokyny výrobce za použití očkovací látky H5 schválené pro příslušný druh] ⁽¹⁾	
	<i>nebo</i>	[byli alespoň 10 dnů před vývozem izolováni a podrobeni testům na zjištění antigenu či genomu H5N1, jak stanoví kapitola 2.1.14 Příručky pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata, provedeným na vzorku odebraném ne dříve než třetí den v izolaci] ⁽¹⁾	
	4.	Majitel nebo zástupce majitele prohlásil:	
		4.1. Ptáci budou při přesunu provázeni osobou, jež je za zvířata odpovědná.	
	4.2. Zvířata nejsou určena pro komerční účely.		
	4.3. V období mezi veterinárním vyšetřením před přesunem a skutečným odjezdem zůstanou ptáci izolováni před jakýmkoli možným stykem s jinými ptáky.		
<i>bud'</i>	[4.4. Zvířata se podrobila třicetidenní izolaci před přesunem, aniž by se dostala do styku s jinými ptáky, na něž se nevztahuje toto osvědčení.] ⁽¹⁾		
<i>nebo</i>	[4.4. Zařídil jsem třicetidenní podovozní karanténu v karanténním zařízení v, jak je uvedeno v bodě I.12 osvědčení.] ⁽¹⁾		
Poznámky			
⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte.			
⁽²⁾ Toto osvědčení je platné po dobu deseti dnů. Při přepravě lodí se platnost prodlouží o dobu trvání plavby.			
Úřední veterinární lékař			
Jméno (hůlkovým písmem)		Kvalifikace a titul:	
Datum:		Podpis:	
Razítko:			

PŘÍLOHA III

Prohlášení majitele nebo zástupce majitele ptáků v zájmovém chovu

Já, níže podepsaný majitel ^(a)/zástupce majitele ^(a) prohlašuji, že:

1. Ptáci budou při přesunu provázeni osobou, jež je za zvířata odpovědná.
2. Zvířata nejsou určena pro komerční účely.
3. V období mezi veterinárním vyšetřením před přesunem a skutečným odjezdem zůstanou ptáci izolováni před jakýmkoli možným stykem s jinými ptáky.
4. Zvířata se podrobila třicetidenní izolaci před přesunem, aniž by se dostala do styku s jinými ptáky, na něž se nevztahuje toto osvědčení ^(a).
5. Zařídil jsem třicetidenní podovozní karanténu v karanténním zařízení v, jak je uvedeno v bodě I.12 osvědčení ^(a).

.....
Datum a místo

.....
Podpis

^(a) Nehodící se škrtněte.“